AWE Mainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

NINGUN HENDE PA YUDA

E URGENCIA SILENCIOSO ENTRE NOS GRANDINAN NA ARUBA

2

CAMBIO DEN PRIJS DI PRODUCTONAN PETROLERO 14 DI MEI 2025 2

MINISTER GEOFFREY WEVER: ARUBA A CUMPLI CU OBLIGACION LEGAL PA RAPORTA INFORMACION ESTADISTICA RIBA CONTRACTNAN DI GOBIERNO 4

ARUBA MARRIOTT RESORT & STELLARIS CASINO TA RICIBI EARTHCHECK GOLD CERTIFICATION PA 2024 7

Ningun hende pa yuda

E urgencia silencioso entre nos grandinan na Aruba

LOKE un tempo tabata un asunto ignora, rapidamente ta birando un crisis social completo na Aruba: ***Mas y mas hende grandi ta birando bieu nan so, sin famia, sin cuidado, y cada bes mas, sin sosten.***

Pa añanan, casonan di personanan di edad sin yiu of partner cerca tabata wordo mira como excepcionnan raro. Pero awendia, e preocupacion aki cu un tempo tabata chikito, a expande bira un emergencia silencioso. Cu dinamicanan familiar cambiando, aumento di emigracion di generacionnan mas hoben, y un poblacion cu ta birando bieu rapidamente, e cantidad di Arubianonan di edad cu ta keda pa atende nan mes ta aumentando constantemente.

"Nos ta mirando un grupo creciente di grandinan cu ta biba completamente nan so, sin ningun hende pa controla nan," un trahado social di un centro di salud local a bisa. *"Nan no tin yiu riba e isla, of nan a perde nan sistema di sosten cu tempo. Algun no a tene un combersacion real cu ningun hende den dianan."*

E isolacion aki no ta solamente doloroso emocionalmente – e ta peligroso. Individuonan di edad bibando nan so ta enfrenta riesgo mas halto di complicacionnan di salud, atencion medico laat, caida, y hasta morto prematuro. Sin un hende pa asisti cu actividadnan diario of situacionnan di emergencia, hopi ta sufri den silencio te ora ta demasiado laat.

E sistema di cuido di hende grandi di Aruba, aunke ta ofrece algun servicio di cuido na cas y centro di comunidad, simplemente no ta construi pa maneha e demanda creciente aki. Esnan sin un defensor di famia hopi biaha ta cay pafo di e sistema, incapaz pa nabega e rekisitonan burocratico of sigura ayudo consistente. Organisacionnan basa riba boluntario y iglesianan ta purbando di yena e bashi, pero nan recursonan ta limita.

Un parti di e problema ta cultural. Aruba pa hopi tempo a depende di lasonan familiar estrecho pa provee sosten na hende grandi. Pero cu mas Arubiano ta traha oranan largo, muda pa exterior, of enfrentando dificultadnan financiero, e rolnan tradicional di cuidado ta kibra. Kico ta pasa ora no tin un yiu muhe of bisiña pa controla? Ken ta interveni ora un persona di edad no por cushina, cumpra, of hasta corda tuma nan remedi?

Esaki no ta un problema personal mas – e ta un problema di sociedad.

Profesional di salud y trahadonan social ta adverti cu si Aruba no tuma pasonan urgente, e situacion lo solamente bira pio. E poblacion di e isla ta birando bieu, y e tendencia aki ta acelerando. Mas nos tarda cu accion, mas grandinan lo keda atras, nan so y sin sosten.

Solucionnan potencial ta inclui amplia programanan di cuido na cas sosteni pa estado, establece rednan di compañero boluntario, aumenta opcionnan di transporte pa grandinan, y mehora outreach pa detecta individuonan na riesgo mas tempran. Inversionnan den tecnologia simpel – manera botonnan di emergencia, check-in via video, y recordatorio di remedi – tambe por yuda, pero solamente si grandinan wordo siña con pa uza nan.

Mas cu tur cos, Aruba tin mester di un respuesta nacional coordina. Respet pa hende grandi ta parti di e identidad di e isla – awor e respet ey mester wordo sosteni pa maneho, financiamento, y envolvimento real di comunidad.

Pasobra e berdad ta cruel: e cantidad di grandinan cu ta birando bieu nan so na Aruba ta aumentando. Y si nos no actua pronto, e crisis silencioso aki por bira uno tragico.

Cambio den prijs di productonan petrolero 14 di mei 2025



MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Sector Primario ta anuncia e prijsnan nobo di benta di combustibel entrante 14 di mei 2025:

Gasoline unleaded-premium:
224,5 cen p/ltr. (- 3,8 cen)

Diesel LS:
188,0 cen p/ltr. (- 6,7 cen)

Kerosin:
178,5 cen p/ltr. (- 4,8 cen)

E prijsnan ta inclui BBO/BAZV/BAVP.

Bo derecho laboral na Aruba

Un guia paso pa paso pa trahado (Parti 3)

TA importante pa cada un di nos cu ta traha na Aruba compronde bon kico nos leynan laboral ta bisa. Hopi biaha trahadonan ta haya nan mes den situacionnan unda nan no sa sigur kico nan derechonan ta. E leynan aki ta instrumentonan cu nos mesun gobierno a crea pa proteha nos. De
n e articulo aki, nos lo splica algun aspecto importante di nos leynan laboral na un manera facil pa tur hende compronde.

Un punto crucial den nos leynan laboral t'e proteccion di nos hobennan. Nos leynan ta dedica un parti special na regula trabou di menor di edad. Awe nos lo enfoca riba e capitulo aki pa aclara kico exactamente e ley ta permiti y kico ta prohibi.



Trabou di menor di edad (Capitulo 4 di e Ley)

Articulo 19 di nos ley laboral ta hopi cla: ***Ta prohibi pa laga muchanan traha, sea cu nan ta wordo paga of no.*** Esaki kiermen cu ningun mucha por wordo obliga of permiti pa haci ningun tipo di trabou.

E ley ta amplia e definicion di "trabou" tambe. E no ta solamente referi na trabou den un compania, sino na tur tipo di actividad pafo di un empresa. Sinembargo, tin algun excepcion importante. E prohibicion no ta conta pa actividadnan den scol, centro di rehabilitacion of institucionnan di educacion, basta cu e actividadnan aki tin un meta educativo y no ta primariamente pa gana placa.

Awo, ki pasa si un hoben di 13 aña of mas kier traha pa siña un ofishi of un profesion? Den e caso ey, e Director di Departamento di Labor por duna un dispensacion special.

Esaki ta posibel solamente si algun condicion wordo cumpli:

- E trabou mester ta necesario pa siña un ofishi of profesion.
- E hoben no por traha prome cu 7.00 di mainta y no despues di 7.00 di anochi.

Tambe tin excepcion pa cierto tipo di trabou cu normalmente muchanan ta haci, manera entrega di papel of haci boodschap chikito.

Pero mester tene cuenta cu e trabou aki no por tuma luga durante oranan di scol y tampoco prome cu 7.00 di mainta of despues di 7.00 di anochi. Ademas, e trabou no por exigi mucho di e hoben fisicamente of mentalmente, ni tampoco por ta peligroso.

Ora di duna un dispensacion, e Director di Departamento di Labor mester tene cuenta cu e reglanan di e Ley di Enseñansa Obligatorio (Leerplicht). Esaki ta pa sigura cu trabou no ta stroba e hoben di bay scol.

Articulo 20 ta sigui duna mas regla pa proteha hobennan. E ta prohibi pa laga hobennan traha prome cu 7.00 di mainta y despues di 7.00 di anochi. Tambe ta prohibi pa laga hobennan haci trabou peligroso. Minister lo establece den un reglamento kico exactamente ta considera trabou peligroso.

Ta hopi importante pa tanto hobennan como nan mayor y dunadonan di trabou ta consciente di e reglanan aki. Nos leynan laboral ta busca pa proteha nos mucha y hobennan pa asina nan por concentra riba nan estudio y desaroyo personal.

Si bo tin cualkier duda of kier mas informacion tocante bo derechonan laboral, semper bo por bishita e website di Departamento di Labor.

Tambe, cualkier hurista of abogado por duna cierto claridad den e aspecto legal laboral pa mas detaye. Ta bo derecho pa ta bon informa!

Minister Geoffrey Wever:

Aruba a cumpli cu obligacion legal pa raporta informacion estadistica riba contractnan di gobierno

GOBIERNO di Aruba a logra di manera exitoso pa cumpli cu su obligacion legal pa raporta informacion estadistica riba contractnan di gobierno, segun loke ta estableci den Government Procurement Agreement (GPA). E acuerdo riba 'Government Procurement' di World Trade Organization (WTO), cu ta conoci como GPA, ta establece un cuadro di derecho y obligacion pa loke ta trata contractnan di gobierno pa tur e miembronan di WTO cu a firma e acuerdo. Aruba, como parti di Reino di Hulanda, mester cumpli cu e acuerdo aki.

Cumplimento cu e acuerdo aki ta un paso importante pa Aruba, pasobra Aruba awor ta cumpli cu e rekisito cu ta stipula den GPA 2012, cu ta pidi cualkier miembro pa colecta y raporta estadistica riba contractnan segun e GPA, articulo XVI:4 unda cada rapport mester cubri un aña y mester wordo someti den dos aña despues di e fin di e periodo di rapport. E rapportnan di Aruba ta cubri e añanan di 2015 te cu 2022.
E recopilacion di dato aki ta un resultado di e proceso encabesa pa Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria (DEZHI) den colaboracion cu Departamento di Finansa (DF) y di Oficina Central di Estadistica (CBS). E proceso aki a rekeri un gran esfuerso di parti di tur instancia involucra pa colecta e data corectamente y pa elabora e rapportnan necesario pa GPA.

Esaki ta un gran logro pa Aruba, door cu awo Aruba ta cumpli cu e obligacionnan internacional aki y alabes ta logra recupera e atraso desde aña 2015. E ta un paso importante den mehoramento di transparencia y fortalecemento di relacionnan internacional di e isla riba e area di 'Government Procurement'.

Gobierno di Aruba ta sigui comprometi pa cumpli cu su obligacionnan y cu mehoramento continuo riba acuerdonan internacional. E logro di e rapportnan 2015-2022 ta un prueba di e dedicacion continuo di Aruba pa bon gobernacion. Minister Wever ta gradici DEZHI, DF, CBS y tur instancianan cu a contribui cu e coleccion di e informacion pa cu e logro aki.

E gap real den salud publico:

Educacion di nutricion y etiketa honesto

DEN combersacionnan tocante salud publico, hopi biaha ta culpa fast food – y aunke e merece critica, e ta solamente un parti di e problema. Riba henter Aruba y mas leu, un variedad amplio di cuminda facil, manera esnan bendi for di snack trucks, kiosconan na banda di caminda, y counternan di takeout casual, ta ofrece cumindanan cu hopi biaha ta mes halto den sucu, vet, sodio, y caloria bashi – pero nan no ta hiba ningun di e transparencia haya den restaurantnan di cadena.

E problema no ta solamente loke ta wordo bendi – e ta loke no ta wordo bisa. Na Merca, Europa y otro paisnan, leynan ta rekeri cu cadenanan di fast food cu mas di 20 localidad mester mustra cantidad di caloria y informacion nutricional cla. E etiketnan aki ta ofrece un bista di loke bo ta hinca den bo curpa – for di sucu y vet satura te nivel di sodio. Aunke no ta perfecto, e ta duna consumidornan e chens pa haci escogencianan informa.

Na Aruba, sinembargo, hopi bendedo local no ta wordo teni na e mesun standard. No tin etiketa, no tin cantidad di caloria, no tin advertencia di sodio – nada. Consumidornan, specialmente hobennan, ta come e cumindanan aki demasiado frecuentemente tur dia sin ningun idea di e impacto riba nan salud. Bo no por spera cu un hende haci miho escogencianan si nan no sa kico nan ta scogiendo. Educacion di nutricion y etiketa di cuminda apropia mester ta e fundeshi di cualkier strategia di salud serio.



Aunke etiketanan nutricional ta disponibel, tin un di dos problema: hopi hende no sa con pa lesa nan. Numbernan riba un caha no ta nifica nada si nunca bo a wordo siña kico ta un rango saludabel pa caloria, sucu, of salo. Sin educacion, un snack di 1.200 caloria of 2.000 mg di sodio den un solo sandwich ta bira normalisa. Aki ta unda educacion di salud publico ta hunga un rol critico.

No ta suficiente pa etiketa e hechonan – nos mester siña hende con pa compronde nan. Campañanan na scol, den media publico, y centronan di comunidad mester enfoca riba con pa lesa etiketa di cuminda, kico e numbernan ta nifica, y con habitonan di come regular ta afecta salud a largo plaso. Sin e educacion aki, nos basicamente ta preparando hende pa fracasa – y lagando malesanan prevenibel florece.

E berdad duro ta: te ora nos crea un cultura cu ta balora alfabetisacion di cuminda, etiketanan lo keda solamente inkt riba papel. Pero una bes cu nos haci esaki, nos ta empodera hende pa tuma control real riba nan salud. Y si, despues di ricibi tur e hermentnan – educacion, acceso, y etiketa – un hende ainda scoge un dieta diario di cumindanan di alto riesgo, e ora e combersacion ta cambia. Na e punto ey, sistemanan di salud publico manera AZV di Aruba lo mester haci preguntanan mas dificil tocante responsabilidad y sostenibilidad.

Pero nos no ta eynan ainda. Prome, nos mester cuminsa cu educacion y transparencia – pasobra bo no por come saludabel si bo no sa kico bo ta comiendo.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta ricibi EarthCheck Gold Certification pa 2024

ARUBA Marriott Resort & Stellaris Casino ta orguyoso di anuncia di a ricibi e EarthCheck Gold Certification pa 2024.

E reconocemento prestigioso aki ta marca cinco aña di compromiso continuo pa turismo sostenibel.

E certificacion aki ta pone Aruba Marriott entre e lidernan mundial den turismo sostenibel, certifica pa EarthCheck Company standards cu ta mundialmente reconoci.

Un pabien na e team completo di Aruba Marriott pa nan dedicacion na sostenibilidad y excelencia den industria di turismo.



Mas cu talento:

E poder di presenta y sigui lucha



DEN un mundo obsesiona cu 'shortcuts', exito di un dia pa otro, y ganashi rapido, ta facil pa lubida e berdad eterno: trabou duro ainda ta conta. Sea bo ta traha como empleado of bo ta un entrepreneur cu ta traha duro, no tin substituto pa presenta, haci e trabou, y keda consistente – hasta ora ningun hende ta mira.

Exito no ta suerte. E ta wordo gana.

E hendenan cu ta logra – den cualkier ramo – no djis tin suerte. Nan ta disciplina. Nan ta presenta trempan, keda te laat, y ta orguyoso di loke nan ta haci, sin importa con chikito e tarea ta. Empleadonan cu un etica di trabou fuerte ta subi lihe pasobra nan ta confiabel. Entrepreneurs cu ta sigui pusha – atraves di contratiemponan, rechaso, y riesgo – finalmente ta construi algo cu ningun hende por kita.

Etica di trabou ta mas cu esfuerso. E ta caracter.

Berdad etica di trabou no ta djis traha duro. E ta integridad, responsabilidad, y compromiso. E ta haci loke ta corecto ora no ta facil, keda concentra ora distraccionnan ta hala, y termina e trabou hasta ora motivacion ta baha. E t'e creencia cu con bo ta traha ta bisa algo di ken bo ta – y esey ta importante.

Perseverancia t'e yabi.

Tur trabou tin su dianan frustrante. Tur negoshi ta topa obstaculo. Perseverancia ta nifica sigui pusha – no pasobra ta facil, sino pasobra e meta ta bale la pena. E ta lanta bek despues di fracaso, siña for di e perdida, y bolbe mas fuerte. Esnan cu ta logra no semper t'esnan mas talentoso – pero casi semper nan t'esnan mas determina.

Ningun esfuerso ta keda sin wordo mira.

Trabou duro kisas no ta paga mesora, pero nunca e ta bay perdi. E ta construi reputacion. E ta gana confiansa. E ta habri portanan cu nunca bo a mira bin. Hasta si e resultadonan tuma tempo, e proceso ta forma ken bo ta bira – y ta prepara bo pa oportunidadnan futuro.
Den tur rol, den tur industria – trabou duro ta gana.

Pues sea bo ta construi e soño di otro hende of bo ta persiguiendo bo propio soño, haci'e cu excelencia. Trece disciplina, impulso, y orguyo den bo trabou. Bo futuro no ta wordo construi den un solo momento – e ta wordo construi den e decision diario pa sigui bay.
Pasobra na final, talento por habri e porta – pero etica di trabou y perseverancia ta mantene bo den e sala.

Buki digital nobo na papiamento



SECCION Idioma di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta informa cu tin dos buki digital nobo na Papiamento pa mucha, Cascabel den peliger! y Mondi di mangel na rescate! E bukinan aki ta combina storia cu echo tocante nos naturalesa di Aruba. Nan ta publica riba e dos websitenan di Departamento di Enseñansa, papiamento.aw y ea.aw.

Na 2023 a publica e buki E magia di barbulet caba segun e mesun concepto. Meta di e bukinan aki ta pa conscientisa y informa nos muchanan tocante e importancia di cuida, proteha y conserva nos dushi naturalesa y tur su biodiversidad. Di e forma aki e bukinan ta contribui na varios meta di desaroyo sostenibel (Sustainable Development Goals), esta SDG 13 (Accion pa clima), SDG 14 (Bida bou awa) y SDG 15 (Bida riba tera).

E bukinan ta pa mucha di 8 pa 10 aña, pero mucha mas chikito of mas grandi tambe por lesa nan, dependiendo di nan nivel di lesamento.

Cascabel den peliger! ta skirbi pa Mili Arends. Den e storia aki Jay y su ruman muhe Kimmy ta bishita Parke Arikok. Ey nan ta papia cu un park ranger tocante e situacion sumamente espantoso di nos cascabel di Aruba.

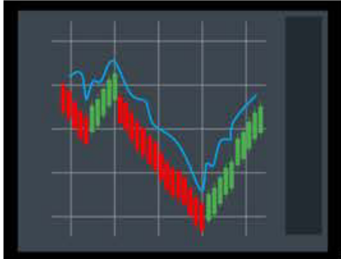
Mondi di Mangel na rescate! ta skirbi pa Gina Ramsbottom. Den e storia aki Sabrina y su prima Jenny ta haya sa ken ta e monster di Mangel Halto. Y tambe con exactamente e matanan di mangel ta bay salba nos.

Pa lesa e bukinan, bay na papiamento.aw y click riba Biblioteca > Literatura > Buki pa mucha
> Buki tocante naturalesa di Aruba.

Tin un coleccion amplio di buki di lesa pa mucha y hoben na Papiamento publica riba e website papiamento.aw y tambe riba ea.aw.

Mas informacion

Pa mas informacion relaciona cu Papiamento por acudi na e website papiamento.aw, sigui @papiamento.aw riba Instagram y @papiamentoAruba riba Facebook.



COMERCIO

Comercio mobil na Aruba:

Cumprando for di palma di bo man

DEN e ultimo añanan, Aruba a experencia un cambio notabel den con hende ta cumpra, cu comercio mobil (m-commerce) birando un opcion cada bes mas popular pa tanto consumidor como negoshi. Cu mas residente tin smartphone y acceso na internet mehorando riba henter e isla, e atractivo di cumpra for di e comodidad di un aparato mobil a crece rapidamente. E pandemia di COVID-19 a acelera ainda mas e cambio aki, pushando hopi negoshi pa reconsidera nan acercamento na envolvimento digital y accesibilidad di retail.

M-commerce na Aruba ta wordo impulsa pa e aumento den website y app-nan di compra cu ta “mobile-friendly”. Plataformanan manera Pay.AW a bira hermentnan comun pa negoshinan local construi nan presencia online. Retailernan a cuminsa compronde cu e consumidor di awe no kier warda den rij of bishita varios tienda ora cu tur loke nan tin mester por wordo haya – y cumpra – den solamente algun tap riba nan screen. For di moda y cuminda te na cosnan pa cas y electronica, consumidornan Arubiano ta adoptando e comodidad di cumpra ‘on the go’.

Consumidornan no solamente ta cumpra online – nan ta interactua cu negoshinan via nan aparato mobil. Rednan social ta hunga un rol importante den impulsa e tendencia aki. Hopi negoshi chikito y mediano na Aruba ta promove producto via Instagram y Facebook, hopi biaha ofreciendo opcionnan di compra directo



of linknan pa tiendanan “mobile-friendly”. E plataformanan aki ta confundi e liña entre envolvimento social y comercio, haciendo cumpra sinti manera un parti integra di actividad online diario. Promocionnan dirigi riba usuarionan mobil, manera ofertanan exclusivo pa app, tambe a yuda impulsa e comportacion aki.

Sinembargo, e crecemento di comercio mobil no ta sin reto. Algun negoshi ainda ta lucha pa implementa sistema di pago mobil sigur y “user-friendly”, cual ta crucial pa construi confiansa di consumidor. Acceso limita na sosten tecnico of entrenamento digital tambe por frena e adopcion, specialmente pa vendornan mas chikito. Ademas, mantene un prestacion consistente riba diferente aparato y tamaño di screen ta rekeri inversion continuo den tecnologia y diseño. Sinembargo, e retonan aki tambe ta ofrece oportunidadnan pa innovacion, incluyendo partnernan cu companianan fintech of iniciativanan di alfabetisacion digital sosteni pa gobierno.

Mirando pa futuro, e rol di comercio mobil den e economia di Aruba ta spera di expande ainda mas. Negoshinan cu adopta strategianan “mobile-first”, inverti den sistema di pago sin problema, y uza analisis pa compronde comportacion di cumprado probablemente lo lidera e caminda. Pa consumidornan, e capacidad pa cumpra, compara, y paga na cualkier momento y luga ta birando rapidamente e normal nobo. Mientras tecnologia ta sigui evoluciona, Aruba ta bon posiciona pa keda na paso – sigurando cu cumpra realmente ta keda den bo palma di man.

SALUD MENTAL

Ansiedad vs. Stress:

Dicon comprende e diferencia ta importante

DEN bida diario, e palabranan “stress” y “ansiedad” hopi biaha ta wordo uza intercambiabelmente. Ambos ta trece sintomanan fisico similar — curason ta bati lihe, inkietud, iritabilidad, of problema pa drumi. Pero aunke nan por sinti mescos, ansiedad y stress no ta mescos. Comprende e diferencia ta afecta con bo ta maneha bo salud mental y ki ora bo busca ayudo. Sin un comprension cla, hende por bagatelisa nan lucha, tarda pa busca tratamento, of purba strategianan di afronta cu simplemente no ta funciona.

Stress ta un reaccion natural na un desafio of menasa specifico. E ta usualmente causa pa algo externo — un examen, un deadline, un argumento, of preocupacionnan financiero. Bo curpa ta responde na e stresornan aki cu un ráfaga di adrenalina, pushando bo den modo di *“lucha of hui”.* Esaki por ta util den ráfaga cortico. Stress hopi biaha ta situacional y tin tendencia di baha una bes cu e stresor a bay of wordo resolvi. Por ehempel, caba un proyecto of resolve un conflicto hopi biaha ta trece alivio. Stress por ta hasta positivo den cantidadnan chikito, yudando nos keda concentra of energisa — loke nos tin biaha ta yama *“bon stress”.*

Ansiedad, na otro banda, no semper tin mester di un trigger di mundo real. E por bin di paden, basa riba peligernan percibi, *“kico si,”* of miedo sin resolve. Diferente for di stress, cu tin tendencia di ta temporal, ansiedad por dura simannan, lunanan, of hasta añanan si no wordo trata. E hopi biaha ta manifesta su mes como preocupacion excesivo, pensa di mas, comportacion di evitacion, of atakenan di panico. Trastornonan di ansiedad — manera trastorno di ansiedad general, ansiedad social, of fobianan — ta bay mas leu cu nerviosismo ocasional. Nan ta persistente, abrumador, y ta interferi cu funcionamento diario.

E diferencia entre nan dos ta importante pasobra e ta yuda determina con bo ta responde. Si bo ta stress pa motibo di un deadline specifico, bo por beneficia di hermentnan di maneho di tempo, descanso, of ehercicio fisico. Si bo ta lidiando cu ansiedad, sinembargo, respiracion profundo, terapia cognitivo conductual (TCC), of hasta remedi por ta mas apropia.

Malcomprende bo experiencia por hiba na ignora sintomanan of uza e metodonan di afronta robes — locual por haci cosnan pio.



Pior ainda, hopi hende ta sinti berguensa of debil pa no surpasa esakinan ora cu eigenlijk nan ta lidiando cu un condicion real di salud mental cu tin mester di cuido y compasion.

Finalmente, e diferencia ta esaki: stress ta bo respuesta na presion; ansiedad ta bo reaccion na miedo — sea real of imaginario. Un ta baha ora e situacion mehora, e otro hopi biaha tin mester di tratamento activo. Ambos ta experiencianan valido. Pero ora ansiedad wordo maldiagnostica como stress, e por retrasa sanacion y prolonga sufrimento. P’esey ta asina importante pa scucha bo curpa, observa bo patronchinan, y pidi ayudo ora necesario. Sea bo ta lidiando cu stress of ansiedad, e prome paso pa alivio ta comprende kico realmente bo ta enfrentando — y sa cu bo no ta bo so den esaki.



Mercado Europeo bou di presion:

Temor di 'dumping' pa gigantenan di e-commerce Chines

E aumento recien di productonan barata for di comerciantenan online Chines manera Temu y Shein den e mercado Europeo ta lantando preocupacion entre negoshinan local y politiconan. Siguiendo politica comercial Mericano — incluyendo tarifa y eliminacion di exoneracionnan di impuesto di importacion — e gigantenan di e-commerce aki awor ta dirigiendo nan strategia riba Europa. Esaki a hiba na un aumento significativo den cargamentonan Chines pa hafnan Europeo.

Mientras cu consumidornan Europeo por disfruta di prijsnan mas abou na corto plaso, comerciante y asociacionnan comercial ta bati alarma. Nan ta adverti di "dumping" — e importacion na gran escala di productonan ultra-barata cu ta stroba e mercado y ta mina e competitividad di companianan Europeo.

"Esaki no ta trata solamente di productonan mas barata," un vocero di un grupo comercial Hulandes ta bisa. *"Ta trata di productonan cu hopi biaha no ta cumpli cu e standardnan Europeo di siguridad of calidad, creando un tereno di wega inhusto."*

E preocupacion principal ta den e buraco regulatorio. Productornan Europeo mester cumpli cu exigencianan stricto tocante siguridad di producto, condicionnan laboral, y obligacionnan di impuesto. Den contraste, hopi di e plataformanan Chines aki ta opera pafo di e limitenan ey. Door di explota areanan liber di impuesto y logistica opaco, nan ta evita costo cu negoshinan Europeo mester cubri.



E dominio digital di e plataformanan aki tambe ta hunga un rol. Cu biyones den presupuestonan di publicidad, algoritmonan inteligente, y aplicacionnan briyante, nan ta gana cu rapidez partinan di mercado. Temu y Shein a aumenta nan gastonan di publicidad den paisnan manera Hulanda, Francia, y Alemania cu porcentahenan di dos cifra cada kwartaal.

E riesgo ta cu fabricante y comerciantenan Europeo lo wordo pusha for di e mercado. Empresa chikito y mediano, cu no tin e escala y margennan di nan contrapartidonan Chines, ta specialmente vulnerabel.

Politiconan Europeo awor ta considerando contramedidanan. Esakinan ta inclui bahamento of eliminacion di e umbral actual di €150 liber di IVA pa paketenan chikito — un beneficio cu hopi importacion barata ta explota. Controlnan di duana adicional of derechonan anti-dumping tambe ta wordo discuti.

"Nos mester preveni cu nos mercado wordo inunda cu productonan barata y no sostenibel produci bou di condicionnan cu nos nunca lo acepta na Europa," un vocero di e Comision Europeo a bisa. Mientras cu ta keda insigur ki medidanan specifico lo wordo implementa, e mensahe for di Europa ta cla: tin un necesidad pa competencia mas husto y miho proteccion di e mercado interno.

Temu y Shein ta na vanguardia di un ola nobo di e-commerce global. Nan aumento rapido na Europa ta marca un punto di inflexion, forsando politiconan pa reevalua e balansa entre prijs, calidad, regulacion, y comercio husto.

Corte supremo di Argentina a descubri 83 caha di materialnan Nazi den archivo



DEN un descubrimento sorprendente, Corte Supremo di Argentina a revela cu 83 caha di materialnan relaciona cu Nazi – confisca durante Segunda Guera Mundial – a wordo haya den e archivonan di sotano di e corte mientras personal tabata preparando pa establece un museo nobo. E obhetonan rediscurbi a keda scondi pa mas di ocho decada, ilustrando e historia di guera complica di Argentina y su conexionnan den pasado cu e regimen Nazi.

Segun un declaracion emiti riba diadomingo, e corte ta kere cu e cahanan originalmente a wordo manda for di e embahada Aleman na Tokyo pa Argentina na juni 1941 abordo di e barco di bapor Hapones Nan-a-Maru. E tempo ey, e tamaño grandi di e cargamento a lanta alarma cerca di autoridadnan Argentino, kendenan tabata preocupa cu e posicion di neutralidad di e nacion durante e prome añanan di e guera.

Diplomaticonan Aleman a declara cu e cahanan tabata contene pertenencianan personal. Sinembargo, despues di inspecciona cinco caha, oficialnan di douane a descubri un tesoro di propaganda Nazi, incluyendo potretnan, postkaartnan, y miles di bukinan liga na e Partido Nazi. Un hues federal a ordena rapidamente pa confisca e materialnan y a pasa e asunto pa Corte Supremo.

Loke a sigui, sinembargo, ta keda un misterio. No ta cla ki accion – si acaso tabatin – e corte a tuma despues di tuma custodia di e materialnan. Pa decadanan, e cahanan ta parce di a wordo lubida, seya den un sotano di archivo.

Awor, na 2025, mientras personal di Corte Supremo tabata organisando materialnan historico pa un museo cu ta bin, e cahanan a wordo habri un biaha mas. Loke nan a haya a laga hasta archivistanan experencia asombra.

"Na momento di habri un di e cahanan, nos a identifica material destina pa consolida y propaga e ideologia di Adolf Hitler na Argentina durante Segunda Guera Mundial," e corte a declara.

E cahanan desde e momento ey a wordo reubica pa un area sigur y di proteccion halto. E corte a invita e Museo di Holocausto di Buenos Aires pa yuda cu preservacion, catalogacion y analisis. Estudionan ta spera cu e materialnan por provee conocemento den aspectonan menos conoci di actividad Nazi, incluyendo posibel operacionnan di financiamento internacional y esfuersonan di propaganda na Sur America.

E rediscurbimento di e documentonan aki ta bin na un momento di creciente interes den e legado di Segunda Guera Mundial di Argentina. Aunke oficialmente neutral pa gran parti di e guera, Argentina solamente a corta lasonan cu e potencias di Eje na 1944 y a declara guera na Alemania y Hapon na 1945. Den e añanan despues di e guera, e pais a bira un refugio pa tanto refugiadonan Hudiu como, controversialmente, oficialnan Nazi cu tabata huy.

Entre 1933 y 1954, mas di 40.000 refugiado Hudiu a drenta Argentina, scapando persecucion na Europa, segun e Museo di Holocausto di Buenos Aires. Awe, Argentina ta alberga e poblacion Hudiu mas grandi na Latino America.

E descubrimento historico aki no solamente ta profundisa e comprension di e influencia Nazi na Argentina pero tambe ta re-habri discusionnan tocante e rol di e pais durante guera. Mientras expertonan ta cuminsa examina e contenido, e speransa ta cu e cahanan lubida pa tanto tempo aki por produci evidencia crucial tocante operacionnan Nazi den exterior – y tocante con nan a wordo mira, of kisas silenciosamente tolera, e tempo ey.

Matansa masal na Burkina Faso ta lanta indignacion y yamada pa responsabilidad

UN rapport nobo di Human Rights Watch (HRW) a acusa e ehercito di Burkina Faso y milicia aliado di a efectua un masacre cu a laga por lo menos 130 civil morto na comienso di e aña aki. E victimanan, mayoria di e grupo etnico Fulani, a wordo mata den un serie di atakenan cu a tuma luga entre fin di februari y comienso di april 2025 cerca di e pueblo occidental di Solenzo den e region Boucle du Mouhoun.

Segun e reporte di HRW, publica riba 12 di mei, e matansanan a wordo ehecuta como parti di un operacion di contra-insurgencia cu a envolve forsa special di Burkina Faso y miembronan di e Voluntarionan pro-gobierno pa Defensa di e Patria (VDP). Relatonan di testigonan ta describi forsa di gobierno bayendo di cas pa cas, sacando residentenan y ehecutando nan na e sitio mes. Hopi di e mortonan a wordo dera den grafnan masal, y e atakenan a desencadena un ola di desplasamento entre comunidadnan local.

E Fulani, un grupo predominantemente musulman y pastoralista, pa hopi tempo caba ta target pa autoridadnan cu ta alega lasonan cu gruponan militante Islamista operando den e region Sahel. Lidernan di comunidad consistentemente a nenga e acusacionnan aki, declarando cu e tipo di narativanan aki ta wordo uza pa hustifica accionnan discriminatorio y violento contra nan pueblo.

HRW a adverti cu e atakenan por constitui crimennan contra humanidad y a urgi e gobierno di Burkina Faso pa lansa un investigacion independiente y persigui esnan responsabel. E rapport ta enfatisa cu civilnan ta wordo atrapa den e bataya intensificando di e pais contra gruponan insurhente liga na al-Qaeda y Estado Islamico, cu awor ta controla aproximadamente 40% di e teritorio di Burkina Faso.



Den reaccion riba e rapport, e gobierno a desestima e alegacionnan como falso y politicamente motiva. No obstante, oficialnan a confirma cu un investigacion hudicial a wordo habri pa examina e supuesto matansanan na Solenzo y areanan cerca.

Desde cu e militar a tuma control di Burkina Faso den un golpi di estado na 2022, siguridad a sigui deteriora. Pa sostene su lucha contra insurhentenan jihadista, e hunta cada bes mas a depende di milicianan cu entrenamento rapido manera e VDP. Gruponan di derecho humano a expresa preocupacion cu e forsa aki hopi biaha ta actua cu poco supervision y ta contribui na aumento di violencia etnico y morto di civilnan.

E comunidad internacional tambe a cuminsa expresa preocupacion riba e situacion deteriorando. Observadornan di derecho humano ta adverti cu sin responsabilidad y freno, Burkina Faso ta core riesgo di alinea mas ainda poblacionnan vulnerabel y profundisa e ciclo di violencia.

Mientras tensionnan ta escala y rapportnan di atrocidadnan ta surgi, HRW y otro organisacionnan ta pidi pa accion urgente pa proteha civilnan y restaura estado di derecho. Cu confiansa den institucionnan estatal bahando, e manera cu gobierno ta atende e masacre di Solenzo lo wordo vigila di cerca pa observadornan tanto domestico como global.
E caso aki, si e wordo verifica, por marca un di e instancianan mas severo di violencia lidera pa estado den e region den añanan recien y ta establece un precedente preocupante pa con operacionnan di contraterorismo ta wordo ehecuta den e Sahel.

Evitando sancion:

Petroleo Venezolano ta drenta China silenciosamente como 'Bitumen Brasilero'



DEN un esfuerso compleho pa evita sancionnan Mericano y baha gastonan logistico, comerciantenan di petroleo a disfrasa cargamentonan di crudo Venezolano pa China como si nan ta originario di Brasil, segun documentonan interno, data di transporte maritimo, y fuentenan den e industria di comercio.

Desde juli 2024, mas di $1 biyon na balor di petroleo Venezolano supuestamente a wordo re-marca como Brasilero y transporta pa cumpradonan Chines, particularmente refinerianan independiente. E strategia aki no solamente ta yuda evita sancionnan dirigi riba e industria petrolero di Venezuela pero tambe ta corta tempo di transito door di evita hubnan tradicional di transbordo na Malaysia.

Na curason di e esaki ta e crudo pisa Merey di Venezuela, cu ta wordo re-etiketa como "mescla di bitumen" Brasilero. Comerciantenan a uza manipulacion di siguimento di barco — conoci como "spoofing" — pa haci manera cu tankeronan ta saliendo for di hafnan Brasilero, a pesar cu e carga ta originario di Venezuela. E practica engañoso aki ta corta biahenan cu aproximadamente cuater dia, reduciendo significativamente gastonan di transporte y aumentando margennan pa comerciante y cumpradonan igual.

Entre juli 2024 y maart 2025, duana Chines a raporta 2.7 miyon ton metrico di importacion di mescla di bitumen for di Brasil. Sinembargo, registronan di duana di Brasil mes no ta mustra ningun exportacion asina, indicando un discrepancia cu ta cuadra cu e re-rutanan secreto di petroleo Venezolano.

Documentonan interno di e compania petrolero estatal di Venezuela, PDVSA, revisa pa Reuters, ta mustra cu intermediarionan manera Hangzhou Energy tabata envolvi den e operacionnan di re-marcacion. A haya cu tankeronan manera e Karina cu bandera di Liberia a paga nan sistema di siguimiento of a falsifica data di ubicacion durante biahenan, solamente pa despues reaparece den hafnan Chines unda nan a descarga petroleo etiketa como Brasilero.
Ni PDVSA, ni oficialnan di duana Chines, ni autoridadnan Brasilero a comenta publicamente riba e descubrimentonan.

E re-marcacion aki tambe ta ofrece un bentaha financiero: door di declara e petroleo como Brasilero, comerciantenan supuestamente por haya acceso na financiamento bancario cu normalmente lo ta restringi pa cargamentonan sanciona. Tambe e ta permiti refinerianan Chines evita cierto cuotanan di importacion, specialmente pa fuentenan di crudo sanciona of restringi.

Como resultado, e fluho di petroleo Venezolano pa China a aumenta. Den e prome cuater lunanan di 2025, China a importa 463.000 bari pa dia di petroleo Venezolano — un aumento significativo for di e 351.000 bari pa dia den e mesun periodo na 2024. Mayoria di e petroleo aki ta sigui drenta e pais bou di etiketanan alternativo, cu Malaysia ta un otro origen falso frecuente.

E descubrimentonan ta resalta e medidanan cu comerciantenan ta dispuesto na tuma pa mantene acceso na crudo Venezolano a pesar di sancionnan internacional continuo. Nan ta expone tambe un buraco den e sistemanan global di siguimento di petroleo y duana, lantando preguntanan tocante aplicacion y transparencia den comercio internacional.

Mientras China ta keda un di e partnernan energetico clave di Venezuela, e comercio clandestino aki ta subraya con presionnan economico y geopolitico ta re-modelando mercadonan petrolero global — hopi biaha leu for di bista publico.



Minister di Finansa, Asunto Economico, Sector Primario
mr. Geoffrey Wever

COMUNICADO OFICIAL

Actualmente tin un video manipula (conoci como 'deepfake') circulando riba red social. E video aki ta falsamente presenta manera si el a wordo publica den "Aruba Today", cual no ta e caso.

E video aki ta claramente FAKE! E ta compaña pa un **spam link malicioso. No habri ni click riba e link!**

Mi ta pidi atencion y cooperacion di comunidad pa report e video y pa yuda famia y amistadnan pa tambe ta altanto di contenido falso y dañiño manera esaki.

Geoffrey Wever
Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Division Honor Playoffs ta cla pa ranca sali













SCHEDULE
Division Honor Oro



SEMI-FINAL

1	Diabierna	16-Mei-25	8:00PM	DAKOTA	vs	RCA	CDFF
1	Diasabra	17-Mei-25	8:00PM	BRITANNIA	vs	LA FAMA	CDFF
2	Diabierna	23-Mei-25	8:00PM	RCA	vs	BRITANNIA	CDFF
2	Diasabra	24-Mei-25	8:00PM	LA FAMA	vs	DAKOTA	CDFF
3	Diabierna	13-Jun-25	8:00PM	DAKOTA	vs	BRITANNIA	CDFF
3	Diasabra	14-Jun-25	8:00PM	LA FAMA	vs	RCA	CDFF

FINAL

Diasabra	21-Jun-25	8:00PM	GAN-1	vs	GAN-2	CDFF

WWW.AVBARUBA.COM

DIALUNA anochi AVB a tene sorteo na Double Down Sports Bar & Grill pa determina e schedule di playoff di Division Honor yama tambe Caya 4. E cuater teamnan cu a clasifica ta: **Britannia, Dakota, La Fama** y RCA.

E semifinalnan lo tuma luga e fin di siman aki na Compleho Deportivo Frans Figaroa, cu tur dos partido programa pa cuminsa 8:00 PM:

- Diabierna, 16 di Mei: Dakota contra RCA
- Diasabra, 17 di Mei: Britannia contra La Fama

Tur fanatico di futbol ta invita pa bin apoya nan teamnan den un siman di competencia cu ta priminti hopi emocion y accion.

AVB kier desea tur team exito p'e playoff 2024/2025.

Minister Gerlien Croes a tene su prome reunion cu CEMEDAR

Pa trata desaroyo di medicina y cuido di nos Atleta y deportistanan na Aruba



MINISTER di Deporte, Gerlien Croes, a tene recientemente un encuentro di introduccion cu representantenan di CEMEDAR (Fundacion Centro Medico Deportivo Aruba) como parti di su compromiso pa fortifica e sectornan deportivo di Aruba.

Durante e dialogo, Minister Croes y e delegacion di CEMEDAR a intercambia idea riba e situacion actual y necesidad pa medicina deportivo pa mehora cuido pa atletanan, aumenta nan rendimento y preveni lesion. A pone enfasis riba e papel importante cu CEMEDAR ta hunga den promocion di desaroyo deportivo na Aruba.

Gobierno ta di opinion cu tur atleta mester tin e acceso na cuido necesario pa yega na
nan potencial maximo y CEMEDAR tin hopi conocemento valioso cu por yuda lanta e nivel di
deporte y salud di nos atletanan profesional y tur nos deportistanan en general.
E encuentro aki ta parti di e plan strategico di Minister Croes pa mehora e infrastructura deportivo, stimula bida saludabel y inverti den desaroyo di talento deportivo den tur disciplina y formacion di nos comunidad. Minister Croes a pone enfasis riba e importancia di traha man den man cu otro institucionnan publico y organisacionnan specialisa manera CEMEDAR, pa di e forma aki garantisa cu e vision bira accion real cu resultadonan concreto.

Ambos partido a expresa nan deseo pa sigui traha hunto riba iniciativanan cu ta sostene e bienestar fisico y mental den deporte cu ta contribui n'e vision pa un futuro deportivo mas dinamico y inclusivo pa Aruba.

Preparacionnan pa Copa Mundial ta avansa

Merca realmente ta cla?

CU apenas un poco mas di un aña prome cu e Copa Mundial di FIFA 2026 cuminsa den henter Norte America, preocupacionnan ta aumentando tocante e preparacion logistico y diplomatico di e nacionnan anfitrion — a pesar di e siguransanan recien di Presidente Donald Trump cu tur cos ta bon.

Papiando na e prome reunion di e task force di Copa Mundial recien forma di Cas Blanco, Trump a ignora speculacionnan tocante tensionnan entre Estados Unidos y su co-anfitrionnan, Canada y Mexico. *"Mi no ta mira ningun tension aki; nos ta bay hopi bon cu ambos,"* el a bisa, resaltando su reunion recien cu e Prome Ministro di Canada Mark Carney como *"hopi productivo."*
E torneo di 2026 lo ta e prome den historia di Copa Mundial pa wordo organisa pa tres pais. Di e 104 weganan total, Estados Unidos lo organisa e gran mayoria — 74 wega — den 11 ciudad grandi. Canada y Mexico cada uno lo organisa 13 wega den ciudadnan incluyendo Toronto, Vancouver, Ciudad di Mexico, Monterrey, y Guadalajara.

Sinembargo, aunke Trump ta proyecta unidad, otro bosnan ta lantando bandera tocante e preparacion di Merca pa maneha e evento deportivo mas grandi di mundo. Un di e preocupacionnan mas urgente ta encera e capacidad di e pais pa procesa eficientemente e entrada masivo di bishitantenan internacional spera pa



zomer proximo.

E Secretario di Siguridad Nacional Kristi Noem a reconoce e desafionan, declarando cu su departamento ta trahando di cerca cu Departamento di Estado y FBI pa atende retraso den procesamento di visa y coordinacion di siguridad. Pero e siguransanan aki no a calma completamente e skepticismo.

Vice Presidente JD Vance a añadi combustibel na e combersacion cu un mensahe directo: *"Nos kier pa nan bin, nos kier pa nan celebra, nos kier pa nan mira e wega. Pero ora e tempo caba, nan lo mester bay cas. Sino, nan lo mester papia cu Secretario Noem."*
E tono di e mensahe — mientras probablemente dirigi na subraya siguridad nacional — a lanta preocupacion cu mensahenan mixto por desanima bishitantenan of crea confusion rond di politica di biahe.

Mientras tanto, Presidente di FIFA Gianni Infantino ta keda optimista, declarando, *"America lo yama mundo bonbini. Tur hende cu kier bin aki pa disfruta, pa pasa bon, pa celebra e wega, lo por haci esey."* Pero optimismo so kisas no ta suficiente.

Preguntanan ta keda tocante e preparacion di infrastructura den varios ciudad anfitrion, e claridad di coordinacion transfronteriso entre e tres nacionnan anfitrion, y e clima politico cu por impacta e tono y accesibilidad di e torneo. Cu e holoshi ta tik y scrutinio global ta creciendo, e pregunta mester wordo haci: e Copa Mundial di 2026 ta den peliger?

E bon noticia ta cu tur tres nacion anfitrion tin experiencia den organisa eventonan internacional grandi. E desafio ta den alinea logistica, siguridad, y diplomacia pa cuadra cu e escala di e torneo tri-nacional sin precedente aki.

Trump por declara cu no tin tension — pero bou di e superficie, e presion ta aumentando.



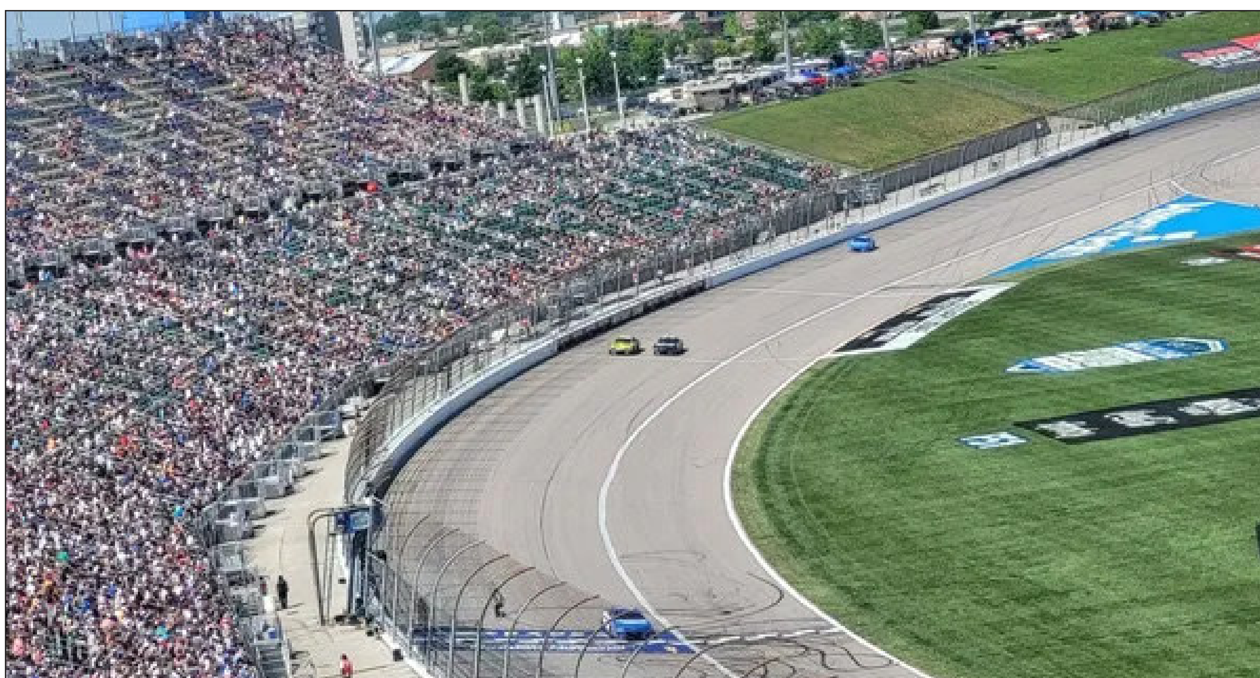
Stoelnan bashi na Kansas ta resalta e problema di asistencia continuo di NASCAR

KYLE Larson a entrega un final impresionante na Kansas Speedway riba diadomingo, ganando Chris Buescher cu apenas 0.001 seconde — e final mas cerca den historia di NASCAR Cup Series. E tabat'e tipo di momento cu ta ancra su mes den e legado di e deporte, demostrando e intensidad, drama, y imprevisibilidad cu ta haci NASCAR special. Pero mientras e accion riba pista a alcansa nivelnan historico, e fondo a conta un otro storia: fila tras di fila di stoelnan bashi.

A pesar di e careda inolvidabel, Kansas Speedway tabata notabelmente mitar yen, un recordatorio fuerte di e lucha continuo di NASCAR cu asistencia en bibo. Mientras telespectadornan a presencia un final clasico, esnan den tribuna tabata menos cu spera, tirando un sombra riba loke mester tabata un dia di gloria p'e deporte.

E desconexion aki entre e producto riba pista y e experiencia den tribuna no ta unico pa Kansas. E ta parti di un tendencia mas amplio, di hopi aña, cu a mira asistencia mengua na varios luga di NASCAR. Y e ta lanta un pregunta fundamental: dicon mas fanatico no ta presenta?

Varios factor ta contribui n'e bahada. Na prome luga, acceso digital a revoluciona con fanaticonan ta consumi deporte. Cu caredanan disponibel via servicionan di streaming y cobertura di television mas imersivo cu nunca, hopi fanatico ta scoge pa mira for di cas en bes di biaha p'e pista.



Despues tin e costo. Entre ticket, biahe, cuminda, y hospedahe, atende un careda di NASCAR por ta un salida caro pa famianan. Den un era di costo creciente y incertidumbre economico, e prijs ey por ta un obstaculo grandi.

Demografia y habitonan di entretenimento tambe ta cambiando. Generacionnan mas hoben tin mas opcion cu nunca, for di gaming y plataformanan di streaming te otro deporte en bibo cu por sinti mas accesibel of interactivo. Pa NASCAR, cu pa hopi tempo a depende di base di fanatico tradicional, adapta n'e preferencia nobo aki ta keda un desafio significativo.

NASCAR a purba responde. Esfuerso a wordo haci pa mehora e experiencia en persona cu zona di fanatico, encuentro cu pilotonan, y actividadnan familiar. E deporte tambe a depende hopi riba rednan social, envolviendo fanaticonan via contenido tras di cortina, postnan interactivo, y colaboracion cu influencernan.

Sinembargo, e imagen di un Kansas Speedway mitar bashi — riba un dia ora NASCAR a produci un di su finalnan mas grandi den historia — ta sugeri cu mas ta necesario. NASCAR mester haya un manera pa haci atende caredanan no solamente bale la pena, sino esencial. Sea esey ta nifica reduci prijs di ticket, mehora opcionnan di transporte y hospedahe, of profundisa envolvimento di comunidad local, e solucion lo rekeri innovacion y compromiso.

Mientras Kyle Larson a celebra su victoria cu a establece record, e aplauso cu el a ricibi a resona mas cu e zona — un señal cu NASCAR ainda tin trabou pa haci. E deporte tin e drama, e historia, y e personalidadnan. Awor e mester reconecta cu su audiencia — no solamente riba pantaya, sino den e asientonan.

Despues di bati Madrid

Barcelona por sigura corona di La Liga

DESPUES di nan emocionante victoria di 4-3 contra Real Madrid den El Clásico di diadomingo, Barcelona ta solamente dos punto leu di sigura e titulo di La Liga 2024–25. Cu tres wega faltando pa hunga, e ekipo di Hansi Flick por wordo corona campeon ya pa mañan, ora nan enfrenta nan rivalnan di ciudad Espanyol den un derby Catalan crucial.

E victoria di comeback di diadomingo contra Madrid no tabata solamente un capitulo dramatico den historia di Clásico — e tabata tambe un momento definitorio den e careda pa titulo. Perdiendo 0-2 tempran den e wega, Barça a responde cu estilo, cu golnan di Eric García, Lamine Yamal, y un doblete di Raphinha duna nan un bentaha di 4-2 na halftime. Kylian Mbappé a completa su hat trick laat pa Madrid, pero no tabata suficiente pa stop Barcelona di bay cu tur tres punto.

E resultado ey ta pone Barcelona shete punto dilanti di Real Madrid na cabes di e tabla di La Liga. Cu solamente tres wega faltando, e matematica ta simpel: un victoria mañan contra Espanyol lo pone e titulo for di alcance di Madrid, confirmando Barça como campeon pa di 28 biaha den nan historia.

Hasta un empate of dos di nan weganan restante lo ta suficiente — pero Flick y su hungadonan lo kier caba e trabou mas lihe posibel. *"Nos a traha asina duro e temporada aki. Awor, nos kier trece e titulo cas,"* asina e mediocampista Pedri a bisa despues di e victoria contra Madrid.



E derby di mañan na RCDE Stadium ta añadi un sabor extra na e ocasion. Weganan entre Barcelona y Espanyol semper ta emocionalmente carga, pero cu e titulo di liga na wega, e encuentro aki ta carga ainda mas peso. Espanyol, actualmente luchando pa evita degradacion, lo ta desespera pa punto nan mes, haciendo esaki un enfrentamento potencialmente explosivo.

E ambiente den e campo di Barcelona ta confia pero concentra. *"Nos ta cerca, pero nada no ta gana ainda,"* asina e entrenador Hansi Flick a bisa. *"Espanyol lo haci'e dificil, y nos mester keda skerpi."* Barcelona tabata dominante durante henter e campaña, cu prestacionnan consistente den tur competencia. Nan temporada di La Liga a wordo marca pa resistencia, manera mustra den nan multiple victorianan di comeback, y pa e emergencia di streanan hoben manera Lamine Yamal, cu a bira un di e talentonan mas emocionante den futbol Europeo.

Si Barça por gana mañan, e lo corona un triplete domestico — ya nan a lanta e Supercopa di Spaña y e Copa del Rey. Mientras nan aventura den Champions League a termina den semifinal, e regreso di e club na dominio riba tereno local ya ta wordo celebra pa fanaticonan.

Real Madrid, mientras tanto, mester spera un colapso di Barcelona — y gana tur nan weganan restante — pa tin cualkier chens matematico di alcansa nan. E scenario ey ta parce cada bes mas irealistico.

Cu solamente un victoria entre nan y gloria, tur wowo lo ta riba Barcelona mañan anochi. Un victoria contra Espanyol no solamente lo sigura e titulo pero tambe subraya nan supremacia den futbol Spaño e temporada aki.

BON PA SA



Tera a surpasa e umbral di 1.5°c di keintamento

Kico e ta nifica y dicon e ta importante

NA aña 2024, Tera a experencia su aña mas cayente registra, cu temperatura promedio global subiendo aproximadamente 1.6°C riba nivelnan pre-industrial. Esaki ta marca e prome biaha cu e promedio anual a surpasa e umbral critico di 1.5°C estableci p'e Acuerdo di Paris, señalando un necesidad urgente pa accion climatico acelera.

Hechonan clave

Calor record: Segun e Organisacion Meteorologico Mundial, e temperatura global di 2024 tabata alrededor di 1.55°C riba e base pre-industrial, haciendo esaki e aña mas cayente desde cu registro a cuminsa.

Contexto di Acuerdo di Paris: E limite di 1.5°C, estableci den e Acuerdo di Paris di 2015, tin como meta pa limita keintamento global pa evita e impactonan mas severo di cambio climatico. Aunke e acuerdo ta dirigi riba promedio a largo plaso, e surpaso di 2024 ta un señal di advertencia significativo.

Keintamento acelera: Estudionan recien ta sugeri cu, sin reduccion significativo di emision, mundo ta riba caminda pa surpasa consistentemente e umbral di 1.5°C den e proximo dos decada, mas tempran cu previamente anticipa.

Implicacion di surpasa 1.5°c

Aumento di Tempo Extremo: Temperatura global mas halto ta liga na eventonan di tempo mas frecuente y severo, incluyendo olanan di calor, secura, y awasero pisa.

Menasanan pa ecosistema: Keintamento mas leu di 1.5°C ta presenta riesgonan significativo pa biodiversidad, cu hopi especie enfrentando tarifanan di extincion aumenta pa motibo di perdemento di habitat y cambionan climatico.

Subida di nivel di lama: Smeltmento di ijs polar ta contribui na subida di nivel di lama, menasando comunidadnan costero y ecosistemanan.

Dicon cada fraccion di grado ta importante

Riesgonan pa salud: Aumento chikito den temperatura global por hiba na desafionan di salud significativo, incluyendo malesanan relaciona cu calor y e propagacion di malesanan transmiti pa vector.



Impacto agricola: Cosechanan ta sensitivo na cambionan di temperatura, cu temperatura mas halto potencialmente reduciendo siguridad alimentario.

Consecuencianan economico: Desasternan relaciona cu clima por hiba na perdidanan economico substancial, afectando infrastructura, medio di bida, y stabilidad economico en general.

Accionnan pa mitiga mas keintamento

Reduci emisionnan di gas di invernadero: Transicion pa fuentenan di energia renobabel y mehora eficiencia di energia ta pasonan critico.

Mehora Polisanan di Clima: Gobiernonan mester implementa y aplica polisanan cu ta limita emisionnan y promove practicanan sostenibel.

Sostene adaptacion climatico: Inverti den infrastructura y sistemanan cu por resisti impactonan climatico ta yuda comunidadnan adapta na condicionnan cambiante.

Promove cooperacion global: Colaboracion internacional ta esencial pa atende e naturalesa global di cambio climatico efectivamente.

E surpaso di e umbral di 1.5°C na 2024 ta sirbi como un alerta critico n'e ritmo acelerando di cambio climatico. Esfuersonan inmediato y continuo ta necesario pa mitiga mas keintamento y su impactonan asocia.



FUN FACTS

Diescuater enfermera di un hospital a sali na estado pareu

UN noticia hopi remarcabel a sali na luz durante e Siman Nacional di Enfermeria y net prome cu Dia di Mama. Ta trata di nada menos cu 14 enfermera cu ta traha den e unidad di maternidad di Hospital HSHS St. Vincent den e ciudad di Green Bay, Wisconsin, na Merca, cu a descubri di ta na estado n'e mesun momento. E revista People a publica e storia aki diasabra, citando un comunicado di prensa recien di e centro medico.



E hecho cu asina tanto enfermera di e mesun departamento ta sperando yiu ta un coincidencia straño y emocionante. Algun di e futuro mamanan lo bira mama pa prome biaha, pero nan conocemento amplio riba cuido di baby sigur lo yuda nan den e etapa nobo aki di nan bida. Amy Bardon, director di e Centro di Muhe y Baby di e hospital, a expresa su entusiasmo p'e situacion unico aki. "Esaki ta un momento increibel pa hopi di nos enfermeranan, algun di nan ta a punto di bira mama pa prome biaha, y ta manera un circulo cu ta cera," el a comenta.

Segun Bardon, e enfermeranan tin planea pa duna luz den e mesun unidad di maternidad unda nan ta traha. Esaki sigur lo crea un ambiente special y di sosten mutuo entre coleganan cu lo comparti e experiencia unico di bira mama na mesun momento. *"Mi ta hopi contento pa cada un di nos enfermeranan y p'e caminda cu nan ta bay encamina, y mi ta spera cu nan tin un Siman di Enfermeria y un Dia di Mama hopi special,"* Bardon a añadi.

E hospital a scoge e momento aki, prome cu Dia di Mama cu a wordo celebra dia 11 di mei, y durante e Siman Nacional di Enfermeria na Merca (di 6 pa 12 di mei), pa comparti e noticia aki cu e publico. E ta un forma bunita pa celebra e trabou importante di e enfermeranan y alabes reconoce e etapa nobo y emocionante den nan bida personal. E historia aki sigur ta un inspiracion y un recordatorio di e lasonan fuerte cu por existi den un team di trabou, specialmente den un area asina specialisa y significativo manera cuido di mama y baby. Ta spera cu e futuro mamanan por sostene otro durante nan embaraso y despues di e nacemento di nan yiunan.

Bishita significativo di Hulanda cu enfoke riba salud y cooperacion

HOH honra cu bishita di Minister-president Dick Schoof



RIBA Dia di Mama, Horacio Oduber Hospital (HOH) tabatin e honor pa yama bon bini na Minister-president di Hulanda, sr. Dick Schoof, cu a bishita entre otro isla di Aruba pa un bishita di trabou. E bishita aki ta enfatisa cu HOH no ta solamente crucial pa Aruba, pero tambe tin un gran importancia den region y pa Hulanda. E storia di exito, di con a bolter un panorama di perdida pa ganashi, ta demostra e nivel halto di eficiencia y profesionalismo cu ta traha eyden.

Durante e bishita, Minister-president Schoof a ricibi un presentacion di sr. Jacco Vroegop (Presidente di Hunta di Direciva di HOH) y sr. Gregory Croeze (Miembro di Hunta di Directiva) cu a conta poco di HOH, nos hendenan y diferente data cu ta demostra e trabou cu HOH ta brinda. Un di e temanan clave tabata e vision di HOH: *“Accesible Healthcare for Everyone”,* destacando e compromiso di calidad pa tur hende, sin importe ken bo ta of di unda bo ta bin.

Tambe dr. Bert Rodenburg y dr. Yuri Casseres a duna splicacion di e diferente proyectonan importante y retonan cu hospital ta enfrenta. Ademas, a atende e importancia di mantene personal actual pero tambe e escasez cu ta reina mundial. Tambe a papia di crea mas espacio pa educacion di e nursenan, studiante di medicina y specialistanan medico na Hulanda pa asina pa asina combati e falta di personal den cuido. Aruba no ta conta cu suficiente personal den cuido, y pues ta keda depende di personal di afo.

Un punto importante cu a surgi durante e reunion tabata e apelacion na Gobierno di Hulanda pa yuda cu acceso completo na e mercado di medicina Hulandes, cu actualmente ta restringi pa islanan Caribe Hulandes, excepto Boneiro. Segun Vroegop, e acceso aki lo beneficia nos pashentnan di Aruba pasobra e lo duna nan un palet di remedi mas completo, cu acceso mas rapido y alabes e prijs miho prijs. E acceso aki ta forma parti di ta un Reino Hulandes uni, segun Statuut di e Reino, y lo beneficia no solamente Aruba, sino tambe Corsou y Sint Maarten.

Durante e recorido corto Minister-president a haya informacion directo di diferente profesionalnan na departamento di Cuido Intensivo y tambe na departamento di Emergencia. Mirando cu tabata dia di mama Minister-president Schoof tambe a brinda un regalito chikito na algun colega mama presente como muestra di aprecio.

E bishita informativo a demostra un compromiso sincero di señor Schoof. Vroegop tabata hopi satisfecho cu e dialogonan habri y constructivo, y ta mira bek riba e bishita cu un sentimento positivo.

World FM Day

Un dia pa celebra e heroenan tras di cortina di nos facilidadnan



DIA mundial di Facility Management (FM), celebra anualmente riba e di dos diaranson di luna di mei, ta un oportunidad global pa reconoce e contribucion vital y indispensabel di e profesionalnan di FM den tur sector. E dia aki ta dedica na eleva e perfil di e profesion di FM y na reconoce e impacto positivo cu e tin riba e productividad, siguridad, sostenibilidad y bienestar di hende den e edificio y espacionan cu nan ta maneha.

Den un mundo unda edificionan ta birando mas compleho y e exigencianan pa eficiencia y sostenibilidad ta creciendo, e rol di un profesional di FM a bira mas crucial cu nunca. Nan ta e arkitectonan invisibel cu ta sigura cu tur cos ta funciona sin problema, for di mantencion di edificio y siguridad te na eficiencia energetico y espacio di trabou optimal. Nan ta e personanan cu ta reacciona na emergencia, planifica mantencion preventivo, implementa tecnologia nobo y crea ambiente di trabou agradabel y sigur.

E tema di World FM Day e aña aki ta ***"Resilience in action: FM thriving in a world of change"***. Esaki ta resalta e capacidad di e profesionalnan di FM pa enfrenta retonan inespera y adapta na circunstancianan cambiante, manera nos a experencia durante e pandemia global. Nan a demostra un flexibilidad y ingenio extraordinario den mantene operacionnan esencial y sigura bienestar di ocupantenan den momentonan di incertidumbre.

Celebrando World FM Day ta mas cu un simpel reconocemento; ta un oportunidad pa educa otronan riba e importancia di FM y pa inspira e proximo generacion di profesionalnan. Ta un momento pa comparti miho practicanan, explora innovacion y fortifica e comunidad global di FM. Organisacionnan di tur tamaño y sector mester reconoce e balor strategico di un bon maneho di facilidadnan y inverti den desaroyo profesional di nan ekiponan di FM.

Den nos comunidad na Aruba, e profesionalnan di FM ta hunga un rol fundamental den mantene nos hotel-, oficina-, hospital-, scol- y otro edificionan funcionando na un nivel halto. Nan dedicacion y experticio ta contribui directamente na nos economia y na calidad di bida di nos ciudadanonan.

Pues, den e di dos diaranson di mei aki, laga nos tuma un momento pa aprecia e trabou incansabel y e experticio di e profesionalnan di Facility Management. Nan ta e heroenan tras di cortina cu ta haci nos bida mas comodo, sigur y eficiente. Danki na nan dedicacion, nos por concentra riba nos trabou y actividadnan diario den un ambiente optimal. Laga nos celebra nan contribucion y reconoce e importancia di nan profesion riba World FM Day!

Prome Minister a reuni cu AHATA den preparacion pa dialogo nacional

PROME Minister di Aruba, Mike Eman, a sostene un reunion cu Tisa LaSorte, Presidente di AHATA (Aruba Hotel and Tourism Association), den cual a haya e oportunidad pa intercambia idea y prepara pa e dialogo nacional cu lo tuma luga pronto.



Durante e reunion, Prome Minister a expresa nan deseo pa garantisa no solamente exito economico pa e sector turistico, pero tambe un reparticion husto di e beneficio cu turismo ta genera, pa e comunidad di Aruba tambe por comparti e exito. Prome Minister a enfatisa cu e meta ta pa crea un modelo di turismo cu ta traha pa henter pueblo, unda e exito mester traduci den un miho calidad di bida.

Mester delinea e temanan principal cu tin impacto riba turismo y riba e bida diario di nos comunidad. Hunto cu Minister di Turismo, mr. Wendrick Cicilia, Gobierno lo sigui evalua tur aspecto di e industria - di infrastructura, formacion, sostenibilidad y participacion local - pa garantisa cu turismo ta bira un exito comparti cu ta sirbi henter Aruba.

E reunion formal cu sector turistico lo sirbi como un plataforma pa alinea vision y traha riba un plan comun cu ta mira futuro cu speransa y determinacion.

AHATA ta alinea cu varios punto di gobierno nobo

PROME Minister Mike Eman a tene un reunion productivo y constructivo cu Tisa LaSorte, CEO di Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), den preparacion pa un dialogo amplio y transparente riba e futuro di turismo na Aruba.

Durante e reunion, LaSorte a presenta e prioridadnan strategico di AHATA, incluyendo sugerencianan pa mehoracion di e economia, e structura operativo di e sector hotelero, y e necesidad pa mehora cumplimento fiscal pa Short Vacation Rentals.

Prome Minister Eman a comparti e vision di Gabinete AVP-Futuro, cual ta pone enfasis riba un turismo cu ta inclusivo, sostenibel y beneficioso pa henter comunidad. Tin preocupacion legitimo relaciona cu e nivel di impacto ambiental y e falta di balansa den e crecemento turistico durante e decadanan cu a transcuri.

Despues cu refineria LAGO a cera su portanan den añanan ochenta, Aruba a busca alternativa economico y a habri e porta pa desaroyo turistico sin mucho regulacion. E resultado awe ta un desaroyo for di balansa. Pa Gabinete AVP-Futuro, e meta no ta pa stop crecemento, sino canalisa e desaroyo den un forma cu ta responsabel, sostenibel y duradero.

Gobierno ta trahando riba un maneho nobo pa turismo: un modelo cu ta proteha nos naturalesa, fortifica nos comunidad y sigui stimula productividad. E reunion cu AHATA ta un paso mas den e esfuerso di aliniacion cu e sector priva, pa logra un turismo den cual nos pueblo por comparti e exito y cu nos isla por sostene.

Miss Teen Universe International 2025 ta honra un heroina personal riba Dia di Mama

PA celebra e prome luna di su reinado como Miss Teen Universe International 2025, Guizza Maria Steenvoorde a hiba un bishita yena di gratitud na un hende cu a yud'e sinti mas confia den su mes: ***Edwina Croes.***

Edwina Croes, ex-Miss Aruba y Reina di Carnaval, tin un trayecto largo den e industria di beyesa y cultura di Caribe. E tabata propetaria di su propio salon den Aruba Caribbean Hotel y tabata e stilista oficial di Beatrix, Reina di Hulanda durante su bishitanan na Aruba. Edwina tambe ta conoci como un di e promotornan mas activo di talento local riba e red social, semper motivando tur hoben di su pais.

"Señora Edwina ta un persona cu semper ta para fuerte den momentonan dificil. E ta un ehempel di pasenshi, pasion y amor pa su comunidad, algo cu ta inspira mi masha hopi," segun Guizza Maria.

Durante e bishita, Guizza Maria a entrega un bouquet di flor y a regala Edwina un makeover completo di The Salon Aruba — un gesto simbolico di aprecio y di su admiracion.

Guizza Maria tin como meta pa sigui trece dilanti reconocimento na muhenan balente y resiliente den nos comunidad den forma di gradicimento ya cu nan ta e ehempel silencioso pero poderoso di e miho cu Aruba ta posee.

E momento aki ta un refleho di e balornan cu Guizza Maria ta trece como Miss Teen Universe International: gratitud, inspiracion y compasion. Durante su reinado, lo e sigui halsa su bos pa muhenan cu ta sirbi di inspiracion pa nos tur.



Celebracion Vibrante di Dia Internacional di Museo den Playa

DIADOMINGO awor dia 18 di mei diferente organisacion den Playa ta uni forsa pa ofrece actividadnan hopi varia. Entre 10'or di mainta y 3'or di atardi grandi y chikito por conoce mas di Aruba su historia y cultura.

Arutram lo core special riba e dia aki y asina publico por bishita e organisacionnan participante den of cerca di Caya Grandi. Pa 10'or di mainta Muchila Creativo den Caya Betico Croes (na otro banda di Coco Plum) ta cuminsa su programa cu apertura di un exposicion di arte visual di su studiantenan. Tin guia interactivo, presentacion di musica, baile y tayer creativo. Tambe tin dushi pasaboca y algo refrescante.

Space 67 den Caya Betico Croes (ex- Bon Bini Store) ta ofrece un 'preview' di un exposicion di sclavitud Hulandes colonial, como tambe visual di programa di januari te maart y e concepto nobo di Space67 y F&B. Checkpoint Color ta ofrece koffie gratis cu cada compra y esnan cu mustra cu a saca potret na tur localidad por print 1 potret gratis di 6x8. Na Museo Historico den Zoutmanstraat por subi e toren y haya un bunita bista riba Playa, explora e exposicion y disfruta di dushi snack of cuminda di Cushina di Chichi den un ambiente musical.

Tin oportunidad unico pa bishita e exposicion di MetaCorp den Wilhelminsastraat. E ta e compania na Aruba cu mas aña, desde 1920. Aki ta haya bista di historia di MetaCorp y tur su companianan. Na Museo di Bijbel na Kerki Protestant den Wilhelminsastraat, por admira e ehemplarnan mas antiguo di buki na Aruba.

Na Plaza Rancho den Visstraat, net pabou di MANA (Museo Arqueologico Nacional Aruba) Fundacion Rancho tin sabroso cuminda di lama na benta. Por haci un recorido den bario di Rancho cu ayudo di un mapa disponibel. Tambe por participa na un tour guia cada dos ora pa cua ta aprecia un donacion.

MANA na Schelpstraat tambe ta habri su portanan pa 10 'or di mainta te 3 or di atardi. Pa 11'or di mainta y 1'or di merdia arkeologo Raymundo Dijkhoff ta presenta *"Santa Cruz 35: Contextonan Nacional y Circum-Caribense (insular y continental)".* Esaki ta e ultimo charla den ciclo di tres ariba e Santana menciona. Por mira e expo temporario nobo *"Origen Caribense: den Pret y Fantasia",* cu ta ilustra 25 aña di participacion di Queen Hortence & db's den Los Laga Bay y como participante di Festival di Caiso y Calypso. Pa 10:30'or di mainta y 12:30'or di atardi tin demostracion con ta traha 'headpiece' di Carnaval. Muchanan por participa activo den e Kidscorner y tin un "Koffiemorgen".

Den Biblioteca Nacional Aruba (BNA) den George Madurostraat) studiantenan di Universidad Aruba ta tene e *"Framing Social Problems and Solutions Photo Exposition".* Publico por tuma un dushi break den airco disfrutando di snack di *"Lieverd Café"* na





BNA. Departamento Arubiana Caribiana na Bachstraat ta expone documentonan cu a ser incorpora den e registro di UNESCO *'Memory of the World'*. Ademas tin un expo di monumentonan di Aruba y por haya un guia cortico pa cera conoci cu coleccion nacional y special. Na Archivo Nacional Aruba por aprecia e exposicion Di Dos Guera Mundial y admira e expo di 75 aña di ELMAR N.V.

Riba e dia festivo aki bishitantenan por participa na un competencia. Na cada localidad por haya un mapa, cu instruccion con pa descubri un frase scondi. E resultado por ser entrega na Muchila Creativo of MANA mes dia of entreg'e prome cu dia 6 di juni awor y asina participa na un rifa pa gana premio.

Dia Internacional di Museo ta un evento anual, estableci dor di International Council of Museums na 1977. Na Aruba, Comision Nacional di UNESCO tambe ta sostene e celebracion aki. Riba e dia aki ta enfoca e papel crucial di museonan den intercambio cultural, enrikese culturanan y fomenta comprencion entre hende. E tema pa 2025 ta: E futuro di museonan den comunidadnan cu ta cambiando rapidamente. Mientras cu mundo ta navegando un era di transformacion lihe, museo- y otro institucionnan cultural ta vital pa fomenta resiliencia, inovacion y inclusividad. Nan ta espacionan dinamico cu ta empuha progreso social y ta contribui na sostenibilidad global.

Diadomingo dia 18 di mei awor instancianan cultural comunitario ta uni y ta demostra nan Amor pa Aruba y su historia, cultura y arte y asina ta contribui pa crea un futuro mas inclusivo, innovativo y sostenibel. Forma bo grupo di famia y amistad y disfruta di un dia varia cu ta recreativo y educativo.

AZV ta un instrumento vital pa salud di pueblo



DIALUNA, 12 di mei, Minister di Salud Publico, drs. Mervin Wyatt-Ras, a realisa un bishita formal na Organo Ehecutivo di AZV, cu e proposito pa conoce e personal y directiva, pero tambe pa haya un splicacion amplio di e structura y funcionamento interno di e institucion.

Desde su fundacion na aña 2000, AZV a sirbi como un pilar pa bienestar di Aruba. Cu un mision cla pa garantisa cu tur ciudadano registra den nos registro civil por tin acceso na cuido medico di calidad, AZV ta logra cubri awendia 108 mil residente, pa cuido na Aruba como den exterior. E logro aki no solamente ta refleha un politica di salud inclusivo, pero tambe un compromiso continuo pa proteha e derecho humano fundamental: acceso na salud.

Pa hopi aña, AZV tabata opera riba base di fondonan gubernamental, pero den transcurso di añanan, a bira independiente di e Landsbijdrage. Awendia, e fondonan ta bin for di nos mes hendenan: contribuyentenan cu ta paga nan prima y via e impuesto di BAZV. E sistema aki ta pone un responsabilidad comparti riba e schouder di pueblo y Gobierno, creando sosten duradero pa nos seguro medico. E gasto total anual di AZV ta alrededor di 601 miyon florin, incluyendo tratamento medico avansa den exterior y gasto di remedi prescribi via dokter.

Na 2024, AZV a logra un surplus di 100 miyon florin, un indicacion di un maneho financiero structuralmente saludabel y responsabel.

Sinembargo, Minister a tuma nota di preocupacionnan recien di comunidad referente na e lista positivo di remedi prescribi. A pesar cu Gobierno y AZV, recien a anuncia cu a amplia e lista positivo, tin indicacion cu algun remedi esencial ainda no ta inclui. Minister Wyatt-Ras a informa e director di AZV riba e feedback aki y a pidi pa sondea e posibilidad pa amplia e lista ainda mas, segun e necesidadnan real di pueblo.

Minister Wyatt-Ras ta kere fielmente den un maneho preventivo di salud. Prevencion ta esencial pa crea un comunidad mas saludabel y cu menos dependencia riba tratamento medico pa entre otro malesanan cronico. Esaki no solamente lo beneficia tur habitante di Aruba, pero tambe lo reforsa e sostenibilidad financiero di AZV, pa por sigui sirbi e pueblo na un nivel optimal.

Ministerio di Enseñansa y psicologonan local ta firma acuerdo di estudio pa formacion como ‘GZ-psycholoog’



DIAMARS 13 di mei 2025, Ministerio di Enseñansa a formalisa un paso importante den fortalecemento di cuido specialisa pa nos muchanan na Aruba. Cu gran orguyo, a firma e acuerdonan di estudio entre Ministerio di Enseñansa y diferente psicologo local cu a inicia nan formacion Post-Master pa bira GZ-psycholoog.

E formacion aki ta tuma luga den cuadro di un acuerdo di colaboracion entre MDC y un ‘opleidingspraktijkinstelling’ reconoci y Psymia. Cu e cooperacion aki e compromiso pa inverti den profesionalnan local ta bira un realidad.

Ta trata aki di e formacion di nos profesionalnan pa diagnostica y trata problemanan compleho den area di cuido social-emocional pa nos muchanan, sin necesidad di ‘doorverwijzing’.

Esaki ta un paso importante pa ofrece un nivel di cuido mas specialisa, sostenibel y directamente disponibel pa nos muchanan.

Segun e acuerdo di gobernacion actual, e bienestar y cuido socio-emocional di nos muchanan ta un di e prioridadnan clave. Ministerio di Enseñansa ta mira e desaroyo aki como un punto di salida concreto di e compromiso pa continua na garantisa un sistema di cuido cu ta duradero y basa riba impactonan sistemico pa futuro.

Ministerio di Enseñansa ta compromete pa sigui traha den colaboracion estrecho cu nos profesionalnan local, pa asina comunidad por sigui confia riba un red di cuido specialisa cu ta adapta na necesidadnan di nos yiunan, famia y comunidad henter.

Departamento di Cultura cu invitacion Special na comunidad:

20 Aña di celebracion Nacional Encuentro Multicultural Aruba 2025 y prome lustro di Dia Mundial di Diversidad Cultural pa Dialogo y Desaroyo

Diasabra 17 di mei 2025 riba Plaza Betico Croes iniciando pa 5or mey di atardi

"Multiculturalidad ta nos rikesa di mas grandi y ta genera un dialogo sincero cu ta presenta como e brug cu ta hiba nos na un futuro di paz, unidad y desaroyo duradero"

DEPARTAMENTO di Cultura Aruba orguyosamente ta anuncia e di 20 Aña di Celebracion Nacional: Encuentro Multicultural Aruba 2025 y Prome lustro relaciona cu Celebracion di Dia Mundial di Diversidad Cultural pa Dialogo y Desaroyo Declara pa UNESCO. E Proyecto aki ta auspicia pa Ministerio di Cultura Aruba, presenta pa Departamento di Cultura Aruba, Cuerpo Consular Aruba y Gruponan Folklore- Cultural estableci aki na Aruba.

Nos tin 3 fecha pa realisacion di actividad cu ta separa di otro, na unda riba diasabra 17 di mei lo tene e actividad Feria Gastronomico y Show Multicultural Aruba, na Plaza Betico Croes, cuminsando pa 5:30pm cu acto protocolario, entrada di bandera y Himno Nacional, sigui pa e show Multicultural te cu 11:00pm. Ariba diaranson 21 di mei cu ta dia di Diversidad Cultural; lo haci un oracion pa paz y unidad na unda na final tambe lo entrega e reconocemento na tur participante cuminsando for di 7:00pm pa 8:00pm na John F. Kennedy Education Center.

E dia aki, tur grupo lo hiba un mensahe di Paz Mundial cu lo documenta pa manda na UNESCO Internacional na unda tur participante ta refleha e balor cu Aruba tin como pais chikito capaz pa integra y cu ta para tambe pa paz y unidad. Y como parti di clausura, e Grupo Multicultural Aruba ta forma parti di e tradicional parada den e Aruba Art Fair, ariba dia 7 di september 2025.

E gruponan cu ta participando den e Encuentro Multicultural ta entre otro: El Duque Victor Samuel - Spaña, Afro Tambor - Venezuela, Grupo di Baile Dabaruida & Fundacion Rosea Cultural - Aruba, Gucci Dancer's - Aruba, Comunidad Wayuu - Colombia-Venezuela, Grupo Niti Gupta - India, Grupo Cultural di Filipinas - Filipinas, Vallenato Plus - Colombia, Curaçao Uni - Curaçao, Club di Movimiento y Empower Arts Aruba - Aruba- Alemania, Aruba- Gihae Team, Consulado Republicana Dominicana representa pa Pitbull Singing Production Ruth Garie, Brigada de Bomberos Voluntario del Caribe representa pa Carolina Rodriguez, Fundacion Grupo Folklore Dominicano, Pierewietje y Flash - Aruba, VeneAruba Solidaria, Ronald el Serenatero -Venezuela, Fundacion Petronio Alvarez Internacional - Colombia, TakiriPeru Folk Danzarte (Grupo de Baile Folklorico) - Peru, Fundacion Fiestas Patrias Peruanos na Aruba, Agrupacion Danzarte Venezuela, Grupo Foklorico Primavera - Portugal, Las Quisqueyanas-Republica Dominicana, Expresion Folklorico Viva Venezuela, Fundacion Vida Abundante, Multicultural, Associacao di Capoeira Nova o Aruba - Brazil, Club di Movimiento Samanta Westea Juppa - Brazil, Fundacion Drecc - Colombia, Aruba Dance Studio - Cuba, Heritage Center Club Boneriano - Bonaire, Angela Baides - España, Mariachi Reyes de Aruba Ernan Angela - Mexico, Scol di Musica Rufo Wever, Caribean Combo, Grupo Suriname, "MARRON" y Tian You Aruba, entre otro.

Ariba Plaza Betico Croes lo tin diferente tent di artesania y cuminda di entre otro: Aruba, Bonaire, Curaçao, Brazil, Colombia, Filipinas, India, Peru, Portugal, Republica Dominicana, Surinam, Venezuela. E lema central cu ta compaña nos celebracion ta e frase celebre di nos prome director di Departamento di Cultura Aruba cu ta cita: "Pone e Arubiano na altura di su cultura y siña conoce di otro", Hubert (Lio) Booi (dfm).

Convenci cu e "E rikeza di nos pais ta nos multiculturalidad" nos lo sigui construi brugnan di vinculo, respet y entendimento mutuo den un encuentro na unda nos por sigui genera un dialogo cu por hiba nos na un desaroyo duradero di paz y unidad como un berdadero fuente di speransa na bienestar y desaroyo di paz y unidad di tur e pueblonan di mundo.

Diversidad cultural no ta un obstaculo, sino un rikesa y di e manera aki nos multiculturalidad no ta solamente visibel den nos idioma, fiesta of aspectonan culinario, e ta bay mas aya, manera nos manera di pensa, solucion di conflicto y nos balor pa comunidad y tur esaki y mas nos por disfruta den nos celebracion cu pa mas di 20 aña nos ta sigui duna contenido. Den un mundo caminda guera, diferencia di opinion, conflicto y desunion ta reina; Aruba ta bira testigo di un realidad cu yen di speransa. Cu e rikesa di nos multiculturalidad, nos isla ta keda mustra cu nos diversidad no ta un obstaculo, sino un puente.

"Encuentro Multicultural Aruba" ta nace for di diferente vision y mas cu solamente un necesidad, lo keda un medio pa dialogo, respet mutuo y conocemento profundo di nos mes y otro, na unda nos por construi un futuro di paz duradero y di unidad real.

E proyecto aki mas cu'n yamada, ta bira un invitacion habri pa pueblo y cultura di tur pais estableci aki na Aruba, por bini hunto na un mes espacio pa comparti historia, tradicion, arte y cultura. Cu e celebracion di 20 aña, Aruba ta bira e plataforma universal caminda tur bos tin balor, tur raiz tin luga y tur hende por sinti su mes parte di un comunidad mas grandi, humano y solidario. Den e encuentro aki, nos ta sembra e simia di confiansa, tolerancia y amor. Cu speransa cu e proyecto aki lo keda crece, floria y duna fruto, pa tur pueblo den mundo cu ta busca pas y union riba fundeshi solido di respet y comprension.

Pa mas informacion y of cualkier pregunta por yama libremente na Lider di Proyecto sr. Jhon Freddy T. Montoya na number 565-6903.
Bini un, bini tur, Entrada ta completamente gratis.

Parlamentario di AVP, Jennifer Arends-Reyes:

Tur scol mester por beneficia di innovacion y avance den enseñansa

LIDER di fraccion di Partido di Pueblo Arubano, Jennifer Arends-Reyes, kende ta un profesional di mundo di enseñansa ta tuma nota cu un gran cantidad di tema di discusion den comunidad ta keda bay bek n'e sector aki. Por ehempel, siguridad alimenticio, escasez grandi di trahado y profesional y en particular e asina y yama 'brain-drain' cu ta ora hobennan cu ta caba estudio den exterior no kier regresa Aruba, sea paso no tin oportunidad pa nan profesion of pa progresa.



P'esunnan cu si ta desea di bin bek, mester traha pa crea e incentivo cu por ofrece un bida cu potencial y prosperidad. Un di e stapnan pa stop di bende cas cu persona cu no kier biba na Aruba. Tambe mester mehora e sistema di kinderopvang y haci di pasantia/stage un parti integral den enseñansa. Cera acuerdo cu sector priva ta un win-win situation.

E aspectonan aki y varios otro mas mester ta inclui den un plan strategico di innovacion y digitalisacion den enseñansa manera a introduci na nos isla ruman di Corsou. Nan a ricibi ayudo como regalo di decenas di miyones for di Hulanda durante temporada di Covid pa yuda pasa e temporada y pa remedia despues, e parlamentario a indica.

Aruba a keda lucha y te awe nos tin un gap grandi pa locual ta trata, por ehempel, e mantencion di scolnan, mas ainda cerca esunnan cu ta cay bou di fundacion; infrastructura di coriente y deportivo, y hasta proyecto pa scolnan nobo secundario cu a keda para. Y ora cu caba nan mes, ainda no t'e scenario ideal cu a priminti ya cu no a planifica, por ehempel, e trafico den vecindario of espacio pa recreacion p'e cantidad di alumno. Hopi t'e retonan cu tin y esey ta sin papia ainda di e presion cu tin bou di e maestronan.

"Si nos kier papia di mehora calidad di enseñansa,tin cu cuminsa na amplia oportunidad pa tur scol beneficia, no un grupo so," t'e firme opinion di Arends-Reyes. Nos isla mester 'catch-up' lihe cu tecnologia, pa cera e gap cu despues e studiantenan lo haya den scol avansa of na pia di trabou. Innovacion y material mester ta accesibel pa tur scol y no via proyecto cu ta forma un drempel halto y hopi scol ta keda afo. Despues di purba atrobe un par di biaha, e scol ta resigna y stop.

Scolnan mester enfoca riba enseñansa y no con pa recauda fondo pa cumpli cu necesidadnan. P'esey un plan strategico nacional ta necesario pa suministra e scolnan riba corto y largo plaso.

En berdad a tuma nota tambe di esfuerso pa instala internet di fibra optico na scol na un prijs reduci, cual sigur ta un stap positivo. Ta spera di por mira mas iniciativa similar na fabor di innovacion den enseñansa.

Parlamentario Arends-Reyes lo keda monitor, sostene y boga na fabor di mas material, entrenamento y miho condicionnan pa alcansa avancenan den enseñansa di un manera structura y integral.

Parlamentario Dangui Oduber:

Prome Minister Eman y Minister Wyatt-Ras a cambia decision di e lista positivo di remedi

Nan a gaña tur nos grandinan: Keto bay pensionadonan ta pagando pa cierto remedinan

TA hopi fresco den nos memoria con durante mas di 1 aña largo como tambe durante periodo di campaña, tanto Prome Minister Eman como Minister Wyatt-Ras a instiga pueblo pa cu e decision di e lista positivo di remedi. Nan a haci e promesa cu na momento nan drenta gobierno nan lo kita e lista positivo aki pa tur hende, specialmente pa cu nos pensionadonan cu nan NO mester paga pa ningun pero ningun remedi mas.

Tempo nos tawata den gobierno durante e pandemia, un di e condicionnan di gobierno di Hulanda tawata cu mester corta 60 miyon florin den cuido medico. Pa e motibo aki dado momento mester a tuma un decision hopi dificil cu mester a kita e lista positivo di remedi.

Na mes momento nos mes a bisa cu manera e situacion financiero di AZV drecha, cual a bira miho tambe, nos lo percura bek pa e pensionadonan NO mester paga pa NINGUN remedi mas.

Di e forma aki na december 2024 nos a tuma un decision den conseho di Minister pa NO cobra ningun pensionado mas pa ningun remedi pasobra AZV tin actualmente un surplus di mas di 100 miyon florin y no por hustifica mas keda cobra nos pensionadonan pa ningun remedi. Ora e situacion financiero tawata precario tawata dificil pero awor cu tin placa na abundancia no tin hustificacion mas pa keda cobra nos grandinan. E decision aki mi ta comparti hunto cu e articulo aki pa asina tur hende por lesa e decision aki y wak pa nan mes kico e decision tawata. Nos a manda e decision aki pa



AZV y duna nan e instruccion pa kita e lista positivo pa tur pensionadonan.

A bin cambio di gobierno y nos a spera cu e gobierno AVP sin Futuro lo percura pa e decision aki wordo ehecuta y percura pa ningun pensionado mas mester paga pa remedinan. Nan kier a bay pronkia cu nos logronan y nos ta condena y lamenta cu nan a cambia nos decision y di e forma aki perhudicando nos grandinan y pone nan keda paga pa cierto remedinan. Nos a wordo acerca pa masha hopi pensionado expresando nan preocupacion y disgusto pa cu e decision di e gobierno nobo aki.

Nos a tuma nota cu nos decision a wordo cambia pa Prome Minister Eman y Minister Wyatt-Ras pasobra keto bay pensionadonan mester PAGA pa varios remedi. Cu esaki nan a mustra cu nan a dal pensionadonan un cara abou, nan a gaña, nan a malinforma, manipula y tuma tur pensionado haci un biaha mas.

Nan a instiga, nan a crea y sembra rabia y odio, nan a priminti cu pensionadonan NO mester paga mas pa remedinan y awe nan a cambia nos decision pa toch sigui cobra pensionadonan pa cierto remedinan. Ta hopi tristo y bergonsoso con e hendenan aki a tuma tur hende haci y awe keto bay pensionadonan ta wordo afecta pa e decision nobo di sr Eman y sra Wyatt Ras. Pueblo ta exigi pa bin cambio di inmediato den e decision aki.

Parlamentario Xiomara Maduro ta urgi formadonan Eman y Croes pa stop di tuma Pueblo haci

Tuma decision pa caba pa nombra e dos Ministernan cu falta

ARUBA no tin un Gobierno completo, ya cu falta dos minister ainda pa wordo nombra y huramenta pa Gobernador. Motibo conoci p'esaki ta cu screening ta cla, pero e formadonan Eman y Croes no tin fin di nombra e ministernan cu falta. Dos persona ta den tapara pa bira minister, Mike de Meza como Minister di Infrastructura y Energia, y Baba Herde como Minister Plenipotenciario na Hulanda.

Minister di infrastuctura y energia

Tur cos ta mustra cu Mike de Meza su screening no a bay bon y awo hasta e ta bay hues contra Departamento di Impuesto (DIMP) riba e resultado di e screening.

Sinembargo no ta DIMP ta dicidi si De Meza ta bira minister, t'e formadonan Mike Eman y Gerlien Croes mester tuma e decision. Ta nan dos mester manda nan 'voordracht' pa Gobernador bisando cu nan ta nombra Mike de Meza como minister. Esey no a pasa, dus De Meza mester lanta caso contra Mike Eman y Gerlien Croes cu no tin fin di manda su nomber na Gobernador p'e por bira minister.

Minister Plenipotenciario na Hulanda

Otro puesto importante cu ainda no a wordo yena ta Minister Plenipotenciario, Aruba su GevMin na Hulanda. Manera cu e Gobierno a sinta, Mike y Gerlien a manda GevMin Ady Thijsen cas y Aruba a keda sin representacion den Conseho di Minister di Reino, Rijksministerraad. A wordo bisa cu ta Baba Herde lo mester bira Aruba su GevMin na Hulanda, pero te ainda nada ta pasando.

Ta ser bisa cu Baba su edad ta mucho avansa p'e posicion, pero lamentablemente ni Eman, ni Gerlien ta splica Pueblo ta ken lo bira Aruba su GevMin.



Net awo cu tin asunto di Rijkswet pa atende, Aruba no tin representacion den Rijksministerraad, debi cu Eman ta keda draai manera un draaitol y Gerlien ta laba man pa no tuma decision si Mike de Meza ta bira minister of no.

Falta di liderazgo y responsabilidad ta perhudica Aruba

Tur e tardansa aki den nombracion di e dos ministernan cu falta, ta perhudicando Aruba. Ya caba Pueblo mester a warda largo pa Aruba por a haya un Gobierno nobo, y awo ni Eman y ni Gerlien ta asumi responsabilidad of mustra liderazgo pa caba di nombra e dos ministernan cu falta. Eman ta prefera ta draai rond manera un draaitol y Gerlien ta purba laba man y ta laga Pueblo pa su cuenta.



Banco Central ta preocupa pa menasa di cambio di clima y atakenan cibernetico



BANCO Central di Corsou y Sint Maarten ta mustra su preocupacion pa riesgonan nobo cu por afecta e sector financiero. Den su informe mas reciente, e banco ta resalta specialmente e peligronan cu tempo extremo y atakenan digital por trece cu nan.

Un punto di atencion grandi t'e temporada di horcan. Debi na cambio di clima, horcannan por bira mas fuerte y por presenta cu mas frecuencia. Esaki por causa daño considerabel na negoshi, cas y infrastructuranan riba e isla. Como consecuencia di esaki, banconan, companianan di seguro y otro institucionnan financiero tambe por haya nan mes den dificultad. Por ehempel, si clientenan no por sigui paga nan prestamonan of si tin un cantidad grandi di reclamo di daño.

Ademas di esaki, siguridad digital ta un riesgo cu ta sigui aumenta. Banco Central ta adverti cu atakenan cibernetico ta birando cada bes mas sofistica. Pues, banco y otro institucionnan mester sigura cu nan sistemanan digital ta bon proteha pa preveni cu datonan importante ta wordo horta of cu transaccionnan di pago ta wordo stroba.

Banco Central ta haci un yamada na e sector financiero pa prepara nan mes miho contra e menasanan aki. Segun e banco, riesgonan di clima y atakenan digital no ta algo cu lo sosode den futuro so mas, sino un realidad cu mester tene cuenta cu ne awor.

E institucion monetario ta enfatisa e importancia pa tur entidad financiero tuma medidanan proactivo pa mitiga e posibel impactonan di tanto cambio di clima como atakenan cibernetico. Esaki ta encera inverti den sistemanan di defensa digital mas fuerte y tambe den evalua e vulnerabilidadnan di nan cartera di inversion y prestamo pa cu efectonan di cambio di clima.

Banco Central ta urgi tur actor den e sector financiero pa incorpora e riesgonan aki den nan planificacion strategico y den nan maneho di riesgo. Ta importante pa nan ta consciente di e menasanan aki y tuma accionnan concreto pa salvaguardia e stabilidad di e sistema financiero di e islanan di Corsou y Sint Maarten den futuro. E ta un responsabilidad colectivo pa sigura cu e sector financiero ta resiliente y por enfrenta e retonan di un mundo cu ta cambiando.

Fuente: Curacao.nu

Gobierno di Corsou ta inverti miyones pa reforsa CMC



E gobierno di Corsou a anuncia un compromiso firme pa inyecta decenas di miyones di florin den e proximo añanan pa fortifica Curacao Medical Center (CMC). Durante e celebracion di Dia di Enfermeria, cual a tuma luga dialuna, e Minister di Salubridad Publico, Javier Silvania, a revela cuater medida financiero concreto cu tin como meta pa contribui n'e recuperacion di e hospital y mehora e condicionnan di trabao pa su personal dedica.

Como prome paso crucial, gobierno lo pone un suma considerabel di 87 miyon florin disponibel specificamente pa inversionnan necesario den ekiponan medico moderno y pa mantencion esencial di e edificio di hospital. E plannan detaya p'esaki ya a wordo discuti caba cu e directiva di CMC Vastgoed, y ta spera cu nan lo wordo formalisa den un futuro cercano. E obhetivo principal di e inversion aki ta pa sigura cu e hospital tin e facilidadnan y instrumentonan necesario pa ofrece cuido di calidad halto na tur pashent.

Ademas di e inversion inicial aki, e presupuesto di cuido di CMC lo conoce un aumento structural. Den e añanan 2025 y 2026, e hospital lo ricibi un suma adicional di 58 miyon florin anualmente. Pa cuminsa na 2027, e suma aki lo aumenta te na 68 miyon florin pa aña. E fondonan aki ta forma parti integral di e presupuesto di Banco di Seguro Social (SVB) y di Pais Corsou mes. Un parti di e presupuesto extra aki, precisamente tres miyon florin, ta dedica specificamente na mehoracion di e condicionnan laboral di e personal di hospital. Segun Minister Silvania, e fondo aki mester wordo utilisa entre otro pa recluta personal cualifica, paga oranan extra di trabao, y asina yuda reduci e listanan di espera cu ta un preocupacion pa hopi pashent.

Un di tres medida importante ta dirigi n'e specialistanan medico cu ta traha riba e isla. Minister Silvania a informa cu e ta explorando e posibilidad pa hisa e limite maximo di salario p'e grupo aki, teniendo cuenta cu e cuadro legal stipula den e Landsverordening Normering Topinkomens (LNT). Un cambio di ley cu lo haci esaki posibel ta den fase final di preparacion y lo wordo trata pronto. E meta di esaki ta pa haci Corsou mas atractivo pa specialistanan medico y retene e talentonan existente.

Finalmente, e minister a anuncia cu gobierno lo cuminsa paga CMC un adelanto trimestral pa cubri e gastonan di cuido medico di personanan indocumenta. Un prome pago di cinco miyon florin lo wordo transferi e siman aki ainda. E medida aki tin como obhetivo principal pa mehora e posicion di likides di e hospital, sigurando asina cu e por sigui opera sin interupcion y ofrece e cuido necesario na tur esnan cu mester di dje.

E anuncionan aki ta mustra un compromiso serio di parti di e gobierno di Corsou pa inverti den e futuro di nan sistema di salud y pa apoya e personal medico cu ta traha incansablemente pa bienestar di e comunidad. E inversionnan aki ta spera di trece un alivio tanto p'e hospital como p'e pashentnan, sigurando un miho calidad di cuido medico riba e isla.

Fuente: Curacao.nu, Gobierno di Corsou

BONEIRO

Comision di Tweede Kamer a bishita sector di agricultura na Boneiro



RIBA diabierna 9 di mei 2025, e comision fiho pa Relacionnan di Reino di Tweede Kamer a hasi un bishita di trabou na e sector di agricultura na Boneiro. E bishita a forma parti di un biahe mas amplio pa e Islanan ABC, dirigi riba fortifica e lasonan den Reino Hulandes.

Delegacion y obhetivonan

E delegacion tabata bou di liderazgo di presidente di comision Olger van Dijk (NSC) y tabata consisti ademas di Raoul White (GroenLinks-PvdA), Aukje de Vries (VVD), Faith Bruyning (NSC), Mpanzu Bamenga (D66), Don Ceder (ChristenUnie) y griffier di comision Eva Meijers.

E obhetivo di e bishita tabata pa haya un bista den e estado actual di agricultura na Boneiro y e desafionan cu agricultornan local ta enfrenta.

Bishitanan na empresanan agricola

Durante e bishita a bishita diferente empresa agricola, incluyendo B-Fresh, Daily Fresh, Queen Clarita, Nature Cooking, Island Tings y Bon Tera. E miembronan di Tweede Kamer a papia cu agricultornan local tocante nan experencianan, e desafionan diario y e oportunidadnan pa desaroyo di agricultura sostenibel riba e isla.

Discusionnan tocante agricultura sostenibel

E bishita a ofrece espacio pa un dialogo habri tocante e posibilidadnan pa desaroyo di agricultura sostenibel na Boneiro. A papia tocante proyectonan y trabounan andando di e Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (LVV), como tambe tocante e estado general di agricultura riba e isla.

Importancia di produccion di cuminda local

E miembronan di comision a enfatisa e importancia di produccion di cuminda local pa e siguridad alimentario y desaroyo economico di Boneiro. Nan a expresa nan aprecio pa e dedicacion di e agricultornan local y a indica cu nan experencianan y conocemento ta valioso pa formula maneho pa futuro.

Pasonan siguiente

E bishita na e sector di agricultura na Boneiro ta wordo mira como un paso importante den fortifica e colaboracion entre e gobierno Hulandes y e comunidad agricola local. E miembronan di comision a indica di lo hiba e conocemento adkiri cu nan den nan trabounan y formacion di maneho.

Documental '90 aña aviacion na Boneiro' ta ilumina e historia rico di aviacion di e isla



Potret: Bonaire.nu

NA ocasion di e di 90 aniversario di aviacion na Boneiro a produci e documental "90 aña Aviashon na Boneiru". E pelicula aki ta un colaboracion entre Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo) y Bonaire International Airport (BIA) y ta ofrece un bista profundo den e desaroyo di aviacion riba e isla.

Contexto historico y contenido

E documental ta conta e origen di aviacion na Boneiro desde construccion di e prome aeropuerto na 1935 na Tra'i Montaña, conoci como 'Felt di Snip'. Riba 9 di mei 1936 e prome avion, e KLM Fokker F.XVIII 'Oriol', a aterisa riba e tereno aki. Na 1945 a tuma e actual Aeropuerto Flamingo den uzo, locual tabata un paso importante den e desaroyo di aviacion di e isla.

E pelicula ta contene entrevista cu ex-empleadonan di BIA, kendenan ta comparti recuerdonan personal tocante nan experencianan den e sector di aviacion. Ademas ta mustra imagennan historico, incluyendo e prome yegada di un vuelo di KLM riba e isla.

Presentacionnan y accesibilidad

Despues di e premier e documental lo wordo presenta na diferente localidad na Boneiro. Un di e proximo presentacionnan ta programa na Isidel Beach Park.

E fechanan y orarionan exacto di e presentacionnan lo wordo anuncia pronto via canalnan di comunicacion local y e canalnan oficial di FuHiKuBo y BIA.

Balor educativo y perspectiva pa futuro

E proyecto ta enfatisa e importancia di aviacion den e desaroyo economico y social di Boneiro. Segun director di FuHiKuBo, Danielson Antoin, e mes un piloto experencia, ta esencial pa documenta y comparti e historia aki cu e futuro generacionnan.

E documental ta forma parti di un iniciativa mas amplio pa conserva y promove e herencia cultural di Boneiro. FuHiKuBo anteriormente a ehecuta proyectonan similar, manera e documental "E último biahe di Isidel", cu a wordo presenta na e Curaçao International Film Festival.

Mas informacion

Pa actualisacion tocante presentacionnan y informacion adicional tocante e documental, esnan interesa por bishita e website-nan di FuHiKuBo y Bonaire International Airport, como tambe nan canalnan di comunicacion social.

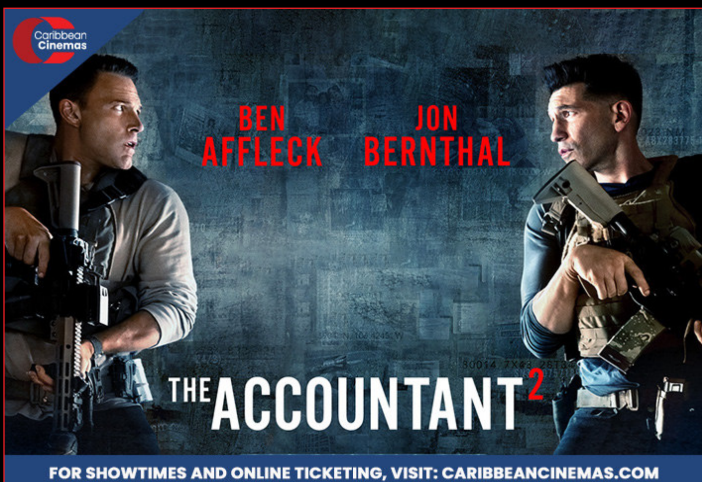


NOW PLAYING



Until Shadow Force

An estranged couple with a bounty on their heads must go on the run with their son to avoid their former employer, a unit of shadow ops that has been sent to kill them. An estranged couple with a bounty on their heads must go on the run with their son to avoid their former employer, a unit of shadow ops that has been sent to kill them.



The Accountant 2

Forensic accountant Christian Wolff teams up with his estranged but highly lethal brother to track down mysterious assassins.



Thunderbolts

Ensnared in a death trap, an unconventional team of antiheroes -- Yelena Belova, Bucky Barnes, Red Guardian, Ghost, Taskmaster and John Walker -- embarks on a dangerous mission that forces them to confront the darkest corners of their pasts.



Guns Up

When a job goes horribly wrong, an ex-cop and family man who moonlights as a mob henchman has one night to get his family out of the city.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

RECETA DI DIA



Navajo Taco

NAVAJO Taco, conoci tambe como “Indian Fry Bread Taco”, ta un plato delicioso y unico cu ta combina e pan bati tradicional di e pueblo Navajo cu e sabornan familiar di un taco.

E pan bati, un mansa simpel pero satisfaciente cu ta wordo hasa den azeta, ta forma e base perfecto pa un variedad di topping dushi of salo. E receta aki ta guia bo paso pa paso con pa crea e pan bati autentico aki na cas, y despues con pa transform’e den un taco memorabel. Sea bo ta anhela un treat dushi of un cuminda yen di sabor, Navajo Tacos sigur lo deleita bo paladar.

Ingrediente:

• P’e Pan Bati (Fry Bread):

○ 3 cup di all purpose flour

○ 4 ½ telep di baking powder

○ 1 telep di salo kosher

○ 2 cuchara grandi di manteca of ghee (gesmelt)

○ 1 ¼ cup di lechi completo

○ 3 cup di azeta vegetal pa hasa

• Toppingnan Salo

○ 1 liber di carni mula (80/20)

○ 2 cuchara grandi di “Steak fajita seasoning” of “Homemade Taco Seasoning”

○ 1 bleki di 15 oz di bonchi preto, scori

○ 2 cup di lechuga iceberg, corta fini

○ 3 tomati grandi, corta chikito

○ Sour cream

○ Keshi raspa di bo preferencia

Version Dushi

○ Honing

○ Sucu fini

Instruccion

1. Traha e mansa: Den un comchi grandi, mescla e hariña, baking powder, sal y manteca (of ghee) cu bo dedenan of un cortado di mansa te ora bo haya un mescla manera crumbel. Crea un buraco den centro di e mescla di hariña. Basha e lechi den e buraco y meszcla tur cos hunto te ora bo haya un mansa moli. Basha e mansa riba un superficie cu hariña y mans’e pa algun minuut te ora e bira suave y manera lastiek. Cubri e mansa cu un paña limpi y lag’e sosega pa 15 minuut.



2. Forma e mansa: Rol e mansa den un forma di rol largo. Parti e rol den 12 pida igual. Rol cada pida den un bola. Despues, placha cada bola cu bo man of un rol te ora bo haya un circulo di mas of menos 6 inch di diameter. Uza un forki pa hinca buraco chikito den tur e disconan di mansa. Esaki ta yuda preveni nan di subi mucho ora di hasa.

3. Hasa: Keinta e azeta vegetal den un panchi grandi of un deepfryer te ora e yega na un temperatura di 350°F (175°C). Cuidadosamente pone un disco di mansa den e azeta cayente. Has’e pa mas of menos 30 seconde na un banda, of te ora e bira un tiki bruin. Bira e pan bati y has’e pa 30 seconde mas na e otro banda. Si bo kier forma un forma di taco, bo por dobla e pan bati na mitad mientras e ta hasa p’e haya e forma di un concha di taco. Saca e pan bati for di e pan y pon’e riba kitchentowel pa absorba e exceso di azeta. Ripiti e proceso aki cu e resto di e disconan di mansa.

4. Prepara e toppingnan: Si bo ta haciendo e version salo, hasa e carni mula den un panchi riba candela medio halto. Basha e exceso di vet. Añadi e “Steak fajita seasoning” of “Homemade Taco Seasoning” n’e carni y has’e pa un minuut mas. Añadi un tiki awa si ta necesario p’e seasoning pega bon n’e carni. Prepara e otro toppingnan manera corta e lechuga y e tomati. Keint e bonchi preto si bo ta desea.

5. Arma e taconan: P’e version salo, yena cada pan bati cu carni mula, bonchi preto, lechuga, tomati, un tiki sour cream y keshi raspa. P’e version dushi, basha un tiki honing riba e pan bati y stooi un tiki sucu fini.

Disfruta di bo Navajo Tacos casero! Bon probecho!

Fortaleza pa Famia

Nos ta propiedad di Dios, no haci e spirito santo di Dios tristo

ORA un hende no sa su identidad, e enemigo ta haci hopi wega cu ne, pasobra e no sa na ken e ta pertenece, y door di e motibo ey e no tin e autoridad pa reprende e diabel.

Y door di esaki hopi consecuencia negativo por presenta den bida di hende,

Awor esun cu a establece nos hunto cu boso den Cristo y a uni nos, ta Dios, kende tambe a seya nos, y a duna nos e Spirito den nos curason como garantia (2 Corintionan 1:21-22).

Boso no sa cu boso ta e tempel di Dios, y cu e Spirito di Dios, ta biba den boso, Si un hende destrui e tempel di Dios, Dios lo destrui e. Pasobra e tempel di Dios ta santo, y esey ta loke boso ta (1 Corintionan 3:16-17).

Of boso no sa cu boso curpa ta e tempel di e Spirito Santo, Kende ta den boso, Kende boso tin di Dios y cu boso no ta pertenece na boso mes. Pasobra boso a wordo cumpra pa un prijs, p'esey glorifica Dios den boso curpa (1 Corintionan 6:19-20).

Señor bo Dios, ta meymey di bo, un guerero victorioso, E lo regosiha den bo cu alegria, E lo ta keto den Su amor. E lo regosiha den bo cu grito di alegria (Sofonias 3;17).

Pasobra tur esnan cu ta wordo guia door di e Spirito di Dios, esakinan ta yiunan di Dios (Romanonan 8:14).

Awendia hende ta haci hopi cos for di ordo, rechasando berdad y principionan di Dios, y despues bisa "No husga mi' pero un hende mes por samina su consenshi, y sa si e ta den boluntad di Dios, si of no, y no bini cu excuus cu ta hende ta husga bo, pasobra bo curason y bo consenshi ta bisa bon cla, cu bo no ta den e boluntad di Dios y cu ta imposibel pa bo sirbi dos Dios.

Scrudina mi O Dios y conoce mi curason, purba mi y conoce mi pensamento, y mira si tin cualkier caminda di maldad den mi. Y guia mi riba e caminda eterno (Salmo 139:23-24).

Cerca Dios tur hende tin oportunidad, Dios no ta rechasa ningun hende, Cristo Hesus a bisa: Bin cerca Mi tur cu ta cansa y carga y lo Mi duna boso sosiego (Mateo 11:28).



No tin ningun hende asina malo na mundo cu Dios, no por cambie, no tin ningun estado malo den nos bida for di cual Dios no por libra nos for di dje.

No tin matrimonio cu Dios no por drecha, no tin famia kibra cu Dios no por reconcilia. Y den esaki hopi biaha nos ta mira duresa di curason of interesnan financiero y malicia di diablo cu ta pusha hende for di otro, pa asina nan cay den soledad y bira malo.

Y e curason ta mas engañoso cu tur cos, y totalmente corupto, ken por comprende.
Ami Señor ta scrudina curason, Mi ta samina mente, pa duna cada un segun su conducta, segun e fruta di su hechonan (Jeremias 17:9-10).

No ta posibel pa hende biba manera e kier, pasobra na final tur hende mester duna cuenta na Dios. No ta existi e sistema di sirbi Dios manera bo kier, pasobra nos tur tin mester di Dios, y ta nos mester somete nos mes ta Dios, pa asina e diabel no coy e bentaha den nos bida. P'esey nos mester kibra cu tur mal custumber, tur arogancia y tur orguyo, tur falta di pordon y busca cara di Dios constantemente, pasobra nos ta y ta keda propiedad di Dios.

Ta solamente cerca Dios, nos tin e Baranca fuerte, den Cristo Hesus.

Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje

Santo di Dia

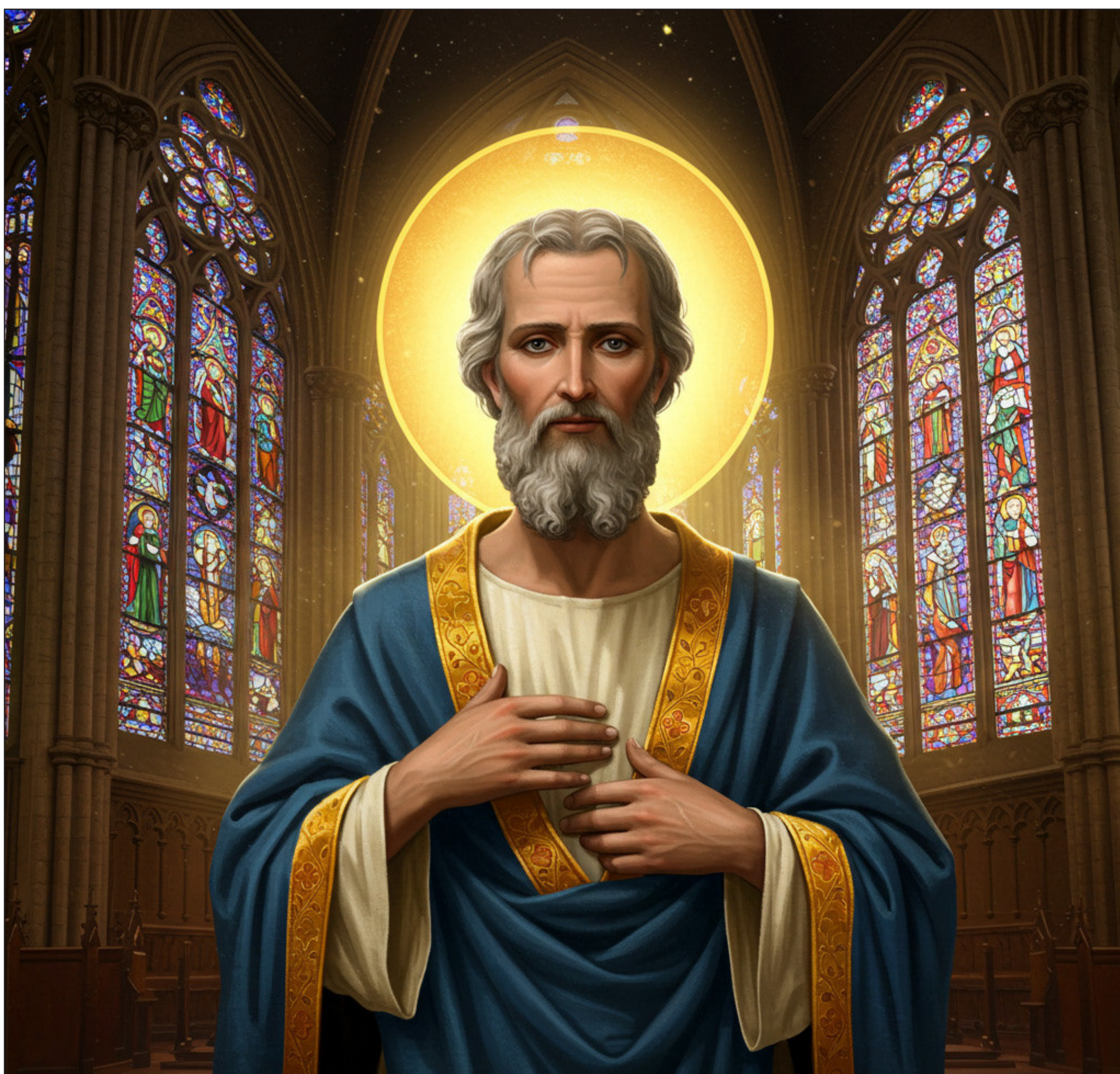
E apostel di reemplaso cu fe firme

Awe ta Dia di San Matias

AWE, 14 di mei, nos ta celebra e fiesta di San Matias, un figura importante den e comienso di cristianismo. Aunke su nomber kisas no ta mes familiar cu esun di e diesdos apostelnan original, su historia ta un testimonio di fe, curashi y e providencia di Dios.

Despues di e traicion di Hudas Iskariot, e grupo di fiel siguidonan di Hesus a realisa cu tabata necesario pa completa e circulo di e diesdos. E number diesdos tabata simbolico, representando e tribunan di Israel y asina tabata importante pa mantene e structura aki den e fundeshi di e Iglesia nobo.

Den e buki di Echonan di Apostelnan (1:15-26), nos ta lesa con San Pedro a propone pa scoge un reemplasante pa Hudas. E rekisitonan tabata cla: e persona mester tabata un di esnan cu a compaña Hesus desde su bautismo pa Juan Bautista te na su Ascension. Dos homber a wordo presenta: Hose, yama Barsabas, conoci tambe como Husto y Matias.



Den un acto di entrega n'e guia divino, e apostelnan a tira lot pa determina kende Dios a scoge. E suerte a cay riba Matias, y asina el a wordo añadi n'e grupo di e diesun apostelnan fiel.

Nos no sa hopi mas di e bida y ministerio di San Matias despues di e evento aki. Algun tradicion ta bisa cu el a predica e Evangelio na Hudea y despues na otro regionnan, posiblemente Etiopia of e costa di Lama Preto. Tin diferente relato di su morto, incluyendo martirio.

Sinembargo, loke ta resalta di San Matias ta su disposicion pa responde n'e yamada di Dios. E tabata un testigo fiel di Hesus su ministerio, su resureccion, y su Ascension. Ora a yam'e pa asumi e responsabilidad di ser un apostel, el a acepta sin duda. Su historia ta un recordatorio cu Dios por uza cualkier di nos pa su proposito, si nos ta dispuesto pa sigui su guia.

Den nos bida diario, nos tambe ta wordo yama pa actonan di fe y servicio.

E ehempel di San Matias ta inspira nos pa ser fiel na Dios den tur circunstancia, confiando cu E tin un plan pa cada un di nos. Asina cu nos celebra San Matias awe, laga nos refleha riba nos propio disposicion pa responde na e yamada di Dios den nos bida. Laga nos pidi su intercesion pa nos por tin e mesun fe firme y curashi pa sigui Hesus cu henter nos ser.

San Matias, resa pa nos!

Un reflexion di fe y speransa den e biahe di bida

DEN e silencio di un amanecer of den e kietud di un anochi yen di strea, nos por sinti un presencia cu ta transcende nos comprension. E ta un fluister suave den nos curason, un eco di un fuente infinito di amor y sabiduria.

Hopi di nos ta yama e presencia aki Dios, Alah, Yahweh, of simplemente e Spirito. Independientemente di e nomber cu nos scoge, e ta E fundeshi di nos existencia, e punto di conexion entre tur cos bibo.

Nos bida ta un biahe, un peregrinacion spiritual yen di alegria y desafio, di luz y sombra. Den e momentonan di felicidad, nos ta sinti e presencia di e Spirito den e bunita di creacion, den e amor comparti cu nos sernan keri, den e logro di nos metanan. Nos curason ta yena cu gratitud y alabansa, reconociendo e bendicionnan cu ta wordo drama riba nos.

Sinembargo, e caminda no semper ta facil. Tin momentonan di dolor, di duda, di incertidumbre. Den e scuridad aki, nos por sinti nos mes perdi y bandona. Pero ta den e momentonan ey nos ta wordo invita pa busca e forsa den nos fe, pa corda cu nos no ta so.

E Spirito ta presente, mes den e mas profundo di nos sufrimento, ofreciendo un man di consuelo y speransa.

E textonan sagrado di diferente religionnan ta manera mapanan cu ta guia nos riba e biahe aki. Nan ta comparti e mesun mensahe fundamental di amor, compasion, husticia y pordon. Nan ta recorda nos di nos responsabilidad pa otro, pa cu e planeta, y pa cu nos mes. Nan ta inspira nos pa biba un bida cu proposito, un bida dedica na sirbishi y na busca e bon den tur cos.



Ora nos tuma tempo pa reflexiona riba e enseñansanan aki, ora nos dedica tempo na oracion of meditacion, nos ta habri nos mes n'e presencia di e Spirito. Nos ta sintonisa nos curason cu e frecuencia di amor y paz. Nos ta haya e forsa pa enfrenta e retonan di bida cu curashi y perseverancia.

Cada un di nos tin un caminda spiritual unico. No tin un manera corecto of incorecto pa conecta cu e Spirito. Loke ta importante t'e sinceridad di nos buskeda, e habrimento di nos curason. Den e diversidad di nos creencianan, nos por haya un fuente di inspiracion y comprension mutuo.

Laga nos tuma e tempo awe pa reflexiona riba e presencia di e Spirito den nos bida. Laga nos gradici p'e bendicionnan ricibi y busca guia den e momentonan di necesidad. Laga nos biba cu amor, compasion y speransa, reflehando e luz di e infinito den tur loke nos haci. Paz cu bo.

"Serca Dios so mi alma ta na pas, ta di djE mi salbashon ta bini."
Salmo 62:1

Cu hopi tristesa, y alavez gradicimentu na Dios pa su bida, nos ta anuncia fayecmento di:



Sra. Emerita Solognier

Cariñosamente yamá "Mery"
*17-08-1936 + 12-05-2025

Nomber di su yiunan:
Robert Joseph Dijkhoff
Henry Frederick Dijkhoff (Hulanda)
Etheline Filomena Clarice Dijkhoff-Blanco (Spaña)
Jeannette Lourdes Dijkhoff-Thompson
Nelson Giovani Dijkhoff

Nieto(a)nan (tur ta biba na Hulanda):
Angelique Zwaneveld
Samantha Thompson
Bianca Blanco
Alexandro Blanco
Esther Dijkhoff-de Ron
Irini Dijkhoff
Henrriëtte Dijkhoff
Laura Dijkhoff
Anna Dijkhoff

Bisanieto(a)nan (tur ta biba na Hulanda):
Jayvi Zwaneveld
Quinty Zwaneveld
AJ Zwaneveld
Fien de Ron
Mees de Ron

Rumannan:
Coleta Solognier-Nicolaas (Boneiro)
Margo Solognier (Hulanda)
Rita Solognier-Dirks (Hulanda)
Ovito (Fojan) Solognier
Erna Solognier (Boneiro)

Swa y Cuñanan:
Ramon Blanco (Spaña)
Siena de Jonge
+ Charlie Thompson
Ida Jongenburger (Hulanda)

Famianan:
Solognier, Dijkhoff, Geerman, Blanco, Thompson, de Jonge, Jongenburger, Maduro, Nicolaas, Trimon, Dirks, Scholten, Donk,

Acto di despedida lo tuma lugar:
Diabierna 16 di mei 2025 di 9or pa 11or na Olive Tree Funeral Care & Crematory na Piedra plat y despues pa Santana na Paradera.

Nos disculpa si den nos momento di tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta recibi condolencia na cas.





Jesus a bisa:
"Ami ta resureccion y bida; esun cu kere den mi lo biba, maske e muri. Y tur esnan cu ta biba y ta kere den mi lo no muri nunca mas.
Bo ta kere esaki?
Juan 11: 25-26

Nos ta anuncia e transformacion di morto pa bida eterna di:

Sr. Miguel Bernardo Boekhoudt

Cariñosamente yama Papa, Opa, Vader, Grandpa.
* 22-08-1942 - †11-05-2025

Acto di entiero ta wordo anuncia despues.





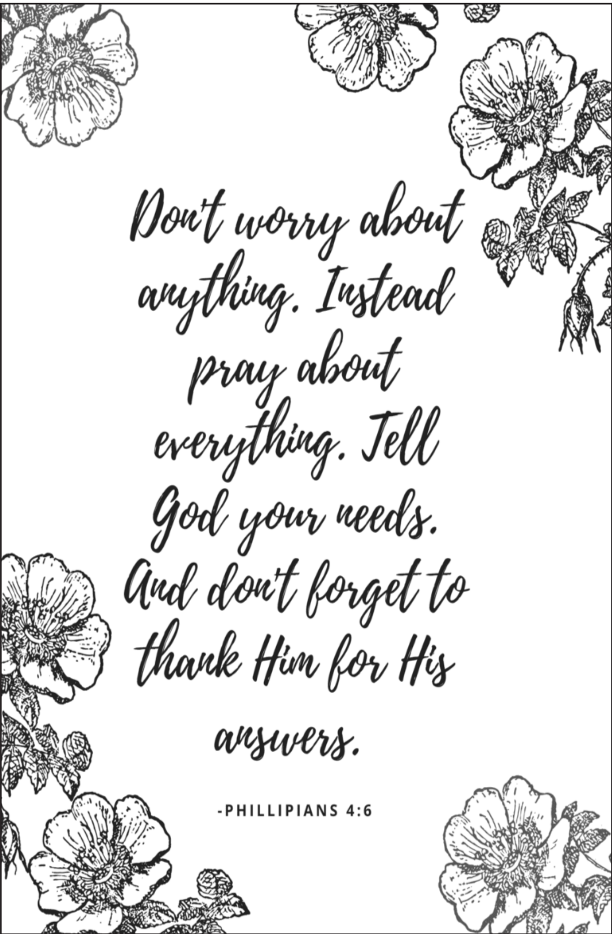
" Mi no a muri.
Ta p'esey mi no a bisa ayo.
Mi a djis habri mi halanan y bula bay Keiro.
Boso a keda atras.
No laga tristesa domina boso.
Keda uni un cu otro pa mi alma, Esey lo ta un alegria.
Recorda mi cu hopi amor."

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra. Filomena M. Christiaans -Tromp

Cariñosamente yama "Ina, Tanchi Ina of Mama"
*01-11-1955 - †07-05-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues







Señor ta mi wardador
Mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerbe berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa tranquil
Pa mi bolbe hanja forsa
Salmo 23:1,2,3

Cu tristeza na nos curason pero conforme cu bolundad di Dios, Nos ta anuncia cu a fayese cristianamente:

Sr. Hubert Theofilo Boekhoudt

mihor conosi como: "Betico".
*02 november 1950 † 8 mei 2025

Na nomber di su:
Casa:
Iris Boekhoudt – Rosario Garcia

Yiu di criansa nan:
Donny y famia
Wilson
Carlos y famia
Rosanna y famia

Manera nieta:
Carlina

Mayornan:
†Juan Hilario Boekhoudt y †Alejandrina Boekhoudt-Croes

Rumannan:
†Eduardo y Blanca Boekhoudt – Zuluaga
†Nemecio Boekhoudt
†Mario y Filomena Boekhoudt - Wever
Norma Boekhoudt y Julius Hart
†Rubin Boekhoudt

Sobrino / Sobrinanan:
Alejandra, Magda, Jeremy, Joram, Julius, Julissa, Bryan

Swa y cuñanan, primo y primanan, sobrino / sobrinanan.

Amigonan di cas:
Nata y Richard
Carlo y Violeta
Shontin
Elsa Rodriquez
Javier

Demas famianan:
Boekhoudt, Croes, de Mei, Thiel, Zuluaga, Wever, Rosario Garcia, Hart, Tromp, Geerman, Brete, Solognier, Irausquin, Lacle, Dirks. Demas famia na Republica Dominicana y Puerto Rico.

Ta gradici: Dr. Casseres, Dr. Dennert, Dr. Ponson, Huisdokter Dr. Wieringa, Wonden Poli enfermera Els, Enfermera di SEH, Ambulance

Acto di entiero cu lo tuma lugar **diaranson 14 di mei 2025** na Aurora Funeral Home di 9 or pa 11 or di mainta, Y despues saliendo pa santana catholico na Paradera.

Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.




Mira con Dios a salba mi, Tur mi confiansa ta den djE, Mi n' tin miedo: Señor Dios ta mi forsa, mi refugio. E mes t'Esun cu a salba mi. Isaías 12:2

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra. Hilaria Maria Tromp-Christiaan

Mihor conoci como "Ija"
Vda. di Raymundo Tromp
*14-1-1931 - †09-5-2025

Na nomber di su:

Yiunan:
Egberto "Betto" Tromp y Ingrid Bremer
Christina Tromp y Reynold Alvarez
Hyacintha "Chinda" Tromp
Melinda Tromp
Marina "Anchi" Tromp y Melvin Gumbs

Nieta (o) nan:
Sulayka y Giovanni Laclé
Ellery Maduro y Desiree Croes
Eldrick Maduro y Ryanda Geerman
Yormeri Maduro y Ericson Tromp
Seever Vrolijk
Mark Vrolijk
Thierry Gumbs (NL)
Yorick Gumbs

Bisanieta (o) nan:
J-rick, Stephany, Thalía, Jayxianne, Kahlémy

Rumannan den felis memoria:
Petronilia y Betto Figaroa dfm
Petra y Vicente Henriquez dfm
Catharina Christiaan dfm

Prima (o) nan:
Simona Dreischor y famia
Jacinta Tromp y famia
Nelly Richardson y famia
Nidia Quandus
Maria Quandus y famia

Sobrina (o) nan:
Pedro Figaroa y famia
Remigio Figaroa y famia
Jose Figaroa y famia
Jacintha Engelhart y famia
Myrna Henriquez (NL)
Gilbert Henriquez y famia (NL)
Jimmy Henriquez
Vivian "Vanchi" Henriquez

Ihanan

Amistad nan di cas:
Alicia Leest, Mena Ridderstaat, David y Teresita Donata, Rafael y Maria Wolff, Sonny y Raquel Tromp, Nidia Kelly, Cobito y Rinchi Hill, Cynthia y Dennis Gumbs, Dita y Miguel Vrolijk, Vicente Kelly, Dora Tromp, Eric Maduro

Demas famia, bisiña y conocir nan:
Tromp, Christiaan, Vrolijk, Maduro, Gumbs, Laclé, Henriquez, Figaroa, Engelhart, Giel, Diaz, Richardson, Quandus, Bregita, Dreischor, Trimon, Croes, Kelly, Alvarez, Donata, Wolff, Bremer, Leest, Ridderstaat, Farro

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Nos ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diahuebs 15 di Mei 2025** di 2'or pa 4'or na misa Sta. Anna, despues lo sali pa santana catolico na Noord.




Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerbe berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa tranquil
Pa mi bolbe hanja forsa
Salmo 23:1,2,3

Cu tristeza na nos curason pero conforme cu bolundad di Dios, Nos ta anuncia cu a fayese cristianamente:

Sr. Nemencio Emilanio Boekhoudt

mihor conosi como: "Milo"
*12 december 1945 † 8 mei 2025

Na nomber di su:

Mayornan:
†Juan Hilario Boekhoudt
†Alejandrina Boekhoudt - Croes

Rumannan:
†Eduardo y Blanca Boekhoudt - Zuluaga
†Mario y Filomena Boekhoudt - Wever
†Hubert y Iris Boekhoudt - Rosario Garcia
Norma Boekhoudt y Julius Hart
†Rubin Boekhoudt

Sobrino / Sobrina nan:
Alejandra y famia
Magda y famia
Jeremy y famia
Joram y famia
Julius
Julissa y famia
Bryan

Manera sobrina:
Chloé y Amber

Primo stima:
Isidro Geerman
Roly Croes

Bon bisinja:
Erna Solognier – Roos y famia

Swa y cuñanan, primo y primanan, sobrino / sobrinanan.

Demas famianan: Boekhoudt, Croes, de Mei, Thiel, Zuluaga, Wever, Rosario Garcia, Hart, Tromp Gomez,, Geerman, Brete, Solognier, Irausquin, Lacle, Dirks.

Ajudante: sra. Lola Zuluaga
sra. Coleta Zschuschen
sra. Maria

Ta gradici: Wit Gele Kruis, Cas Cristelle, Staff y personal di cas di Machi,Dr. Petronilla, Dr. Casseres, Dr. Dennert, Dr. Waterloo, Huisdokter Amarantha Dirksz, Wonden Poli enfermera Els. Enfermero nan di SEH, Faith and Hope transport y Ambulance.

Acto di entiero cu lo tuma lugar **diaranson 14 di mei 2025** na Aurora Funeral Home di 9 or pa 11 or di mainta y despues saliendo pa santana catholico na Paradera.

Enbes di flor of krans lo bay tin un box disponible pa donación na Cas di Machi.

Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.




May the road rise up to meet you.
May the wind always be at your back.
May the sun shine warm upon your face,
And rains fall soft upon your fields.
And until we meet again,
May God hold you
In the palm of His hand.

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra. Vda. Carla M. C. Noguera-Croes

Cariñosamente yama "Oma"
*03-10-1940 - †11-05-2025

Casa: †Juan Noguera

Yiunan: Susan & Oscar Solognier
Ifna Noguera
Alice Noguera & Johnny Milan
Shannon & Rafael Perez Guardiola

Mayornan: †Hildo & †Marianita Croes-Werleman

Mescos yiu: Yahaira & Gerald Croes-Maduro
Mauricio & Martha Valencia Lopez
Roselyne Etienne

Nieto(a)nan: Darice Solognier
Andy y Jessica Solognier
Stephanie Solognier & Jennifer Chirino
Kay Campbell
Denise Campbell & Odmar Kelly
Samantha & Denise Laclé-Campbell
Alienne Bisslik
Eric & Alena Bisslik-Samanez
Jean-Pierre Bisslik & Eva Hill
Emlyn Thiel & Benjamine Dania
Zair Thiel
Dominic Croes
Ariana Croes
Jacobo Valencia

Bisanieto(a): Kaylie, Ava, Liam, Ira, Eva, Levi, Leah, Jaylee, Keajay & Dean

Rumanan: Filomena Alders y Famia
Franklin Croes y Famia
Alvarita Croes y Famia
Hilda Croes† y Famia
Elsa Croes
Agnes Geerman

Suanan y cuña (nan):
†Reina Geerman-Noguera y Famia
†Carlos Noguera y Famia
Maria Geerman-Noguera y Famia
†Ireno Noguera y Famia
Alex Noguera y Famia
Irena Schwengle-Noguera y Famia
Ronny Noguera y Famia
Minerva Noguera y Famia

Tata di su nieto(a)nan: Jerehm Campbell, Eric 'Iki' Bisslik & Emiliano Thiel

Ihanan: Giovanni Alders, Mandy Dirksz, Catharina Lopez-Rasmijn

Subrino y subrinanan stima di ambos banda di famia, Primo y Primanan, Famianan cerca, Amigonan di infancia & Amigonan di cas, specialmente Nelsi Daza.

Un danki special na Dr. S. Vis y staff, Denise Laclé-Campbell, enfermero/a nan di Tower B piso 4 CCU HOH y ambulancedienst.

Demas famianan: Joey & Patricia Milan, Kimberly & Tais Milan, Rasha, Amy & Destiny Perez

Famia: Croes, Noguera, Solognier, Campbell, Milan, Bisslik, Perez Guardiola, Thiel, Wever, Figaroa, Rasmijn, Kelly, Laclé, Vrolijk, Etienne, Kock, Koolman, Truman, de Cuba, Diaz, Werleman, Geerman, Spellen, Schwengle.

Acto di entiero lo tuma lugar **diamars 20 di Mei** 9:00 a.m. - 11:00 a.m. Aurora Funeral Home, Cumana.

Oportunidad pa condolencia lo tuma lugar **diabierna 19 di Mei** 7:00 p.m. - 9:00 p.m. Aurora Funeral Home, Cumana

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia/conocir.

Vistuario: colornan pastel/colornan alegre.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Urbano Ceferino Perez

Mihor conoci como:
"Ban", "Chef Perez" of "Bano"
*08-01-1944 - †08-05-2025

Na nomber di su:
Yiunan: Gerald Perez
Mark Perez

Nietanan y nieto: Jaydee, Stephanie, Kylee, Markita, Myhaily, Dyviënne, Zyziënne, Johnnick Perez

Bisanieta(o)nan: Ashton, Rylen, Zahvia, Zayla, Edrick

Tata: †Dominico Urbano Perez "Shon Jan"
Mama: †Carolina Dorothea Perez-Hill "Nina"

Rumannan: †Pedro Perez y famia
†Beatrix Perez
Carmen Hoek-Perez y famia
†Dominico Perez y famia "Mariachi"
†Jose Jesus "Chu", Chita Perez Donata y famia
Castro Perez y famia "Cachi"
Filomena de Cuba-Perez y famia
†Aroldo, Olivia Perez-Maduro y famia
Mama di su yiunan: †Adela maduro

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, bisiña y amistades, se ex-coleganan di hotelnan, amigonan di Noord, Sta. Cruz y Playa, conosirnan, swanan, cuñanan, amigonan di futbol; Jong Aruba, Selecion di Antillea, bon amigo Henry Petrochi, amigonan na St. Maarten, Saba, Hulanda, Bonaire y Corsow, Grupo di oracio, Juny y Eta Tromp

Demas famia: Perez, Maduro, Alvarez, Hoek, Donata, Kelly, Dirksz, Henriquez, Hill, Rodriquez, Simon, Wolff, Scharbaay, Ruiz, Kock, Bareño, Luidens, Lampe, Croes, Ter Beek, Angela, Boekhoudt, Commenencia, Rosel, Franken, Geerman, Quijada.

Un danki special na Dr. Cheng

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Oportunidad pa condolencia:
Diaranson 14 di mei, 2025 na Aurora Funeral Home, di 7:00 pa 9:00 pm

Nos ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diabierna 16 di mei, 2025** di 2:00 pa 4:00 pm na Misa Sta Anna, despue lo sali pa Santana catolico na Noord.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

August Ferdinand Maduro

*28-08-1946 - †11-05-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Thomas Esteban Franken

*02-08-1942 - †09-05-2025

Na nomber di su:
Esposa: Maria Franken-Sime Marte (Lola)

Yiunan: Yolanda Esperanza Marte
Elvin franken y yiunan
Xiomara Franken y yiunan

Nietonan:
Kelvin, Kerime, Kenia, Kernis, Jhomisar, Carolina

Bisanietonan: Kilsi, Miguel, Kyon, Kelly Ann, Samir, Kevin, Kyllie, Caroline, Yuleicy, Mayron, Keyden, Keyber, Keython, Keyvion, Jayden, Jason, Andrick

Rumannan: †Franklin Farro
†Francisco Franken
† Bito Franken
†Seferino Farro
Glenda Farro y famia
Martin Farro y famia
Rufino Farro y famia
Marco Farro y famia
Agripina Farro y famia

Sobrino/a: Franken y Farro y yiunan
Swa, cuña: Ilva Franken, Odalia, Ester, Felicia

Primo/a y amigonan: Franken, Farro, Marte, Sime, Rivas, Henao, Navarro, Badillo, Godoy, Marquez, Brunal, Colina, Amaya, Nataf, Flanders, Boekhoudt, de Wind, Ranes, Paulino, De la Cruz, Santoni, Cabrera, Almonte, Valencia, Koolman, Vrolijk, Moquete, Pilier, Gomez, Angela, de Jesus, Rodriquez, Kock, Nuñez, Santana, Guedez, Paesch, Yandal, Solano, Jacobo, Martina, Tromp, Espinosa, la Bega, Edwards, Mendoza, Thiel, Giel.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Oportunidad pa condolencia:
Aurora Funeral Home, **diamars 13 di mei 2025** di 7:00 pa 9:00 pm

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diaranson 14 di mei 2025** di 2:00 pa 4:00 na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico na Noord

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1

Nos ta anuncia fayecimento di:

Amrita Ricao-Manuela

*29-11-1958 - †12-05-2025

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu dolor na nos curason, pero conforme cuboluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Sra. Ursula Henry-Kock

*21-10-1937 - †08-05-2025
Vuida di: Rudolf Sonny Henry

Mayornan:
†Augustin y †Chela Kock-Bislip

Na nomber di su:
Yiunan:
Glenda y Nancy Bartels-Kock
Johnny y Deborah Kock-Zichem

Nietonan:
Jevon y Charissa
Semi y Maria
Jo-Anne y Yiannis
Jeshua y Kaylee

Rumannan:
Emitelio (Mito) y †Olga Kock-Romero y famia
†Reineta y †Mario Boezem-Kock y famia
†Andres (Deshi) y †Rita Kock-Croes y famia
†Evidencio (Coden) Kock y famia
Leopoldo (Poli) y † Angelica (Lica) Kock-Jansen y famia
Helena Kock y yiunan
Mario (Keki) y Maria Kock y famia
Nicolas (Tichi) Kock y famia
Edmund (Etty) y Rosa Kock-Maduro y famia
Alberto (Betty) Kock y Mary Ann Carlos y famia

Tur su Sobrino y sobrina nan na Aruba, Hulanda y Merca.

Mescos cu ruman:
Filomena Krozendijk
Claudia Helmeijer
Margo Bislip-Gregoria
Vera Bislip

Ihanan:
Grecia Kock
Roosje Kock
Glenn Roy Kock
Jundrick Gregoria

Mescos cu you:
Andric Gregory Kock

Comader/bon amiga:
Mary Celaire

Tur su coleganan di Penha na Aruba y Corsow.
Tur primo y primanan na Aruba, Hulanda, Merca y Venezuela.
Su comer y compernan.

Mescos cu mama:
†Suprina Luciana

Demas famia:
Kock, Bislip, Genser, Maduro, Tromp, Bikker, Faro, Barros, Henriques, Angela, Bermudez, Boezem, Fabus, Almendrales Herrera, Cheung, Dañe, Quintero, Perozo, Medina, Wever, Croes, Solognier, Krozendijk, Peña, Luciana, Meurs, Ramirez, Borsje, Hartkamp, Arends, Zichem, Ridderstap, Bislick, de Rey, Bartels, Martinus, Bislick, Acosta, Helmeijer, Bernabela, Lue, Colina, Trimon, Koolman, SantaElla, Bänziger, del Valle Rodriguez.

Danki na tur zuster y broedernan di:
Amilia Care, especialmente: Yomari, Judella, Lilli, Roxy, Franca, Reeshma.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Santa Teresita na San Nicolas **diasabra 17 di mei 2025**, di 1'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of amistadnan.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.